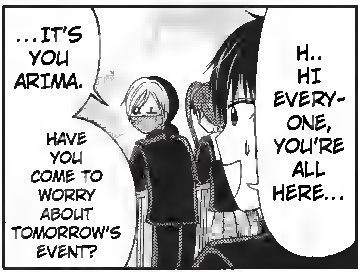
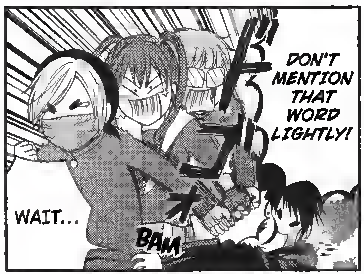
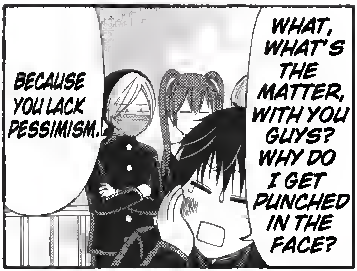
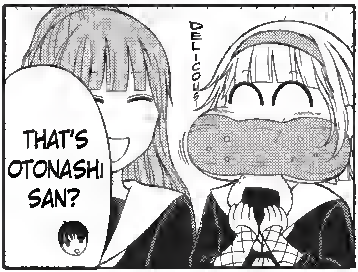


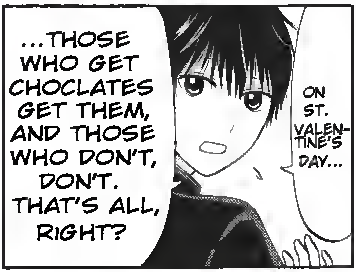


THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY

WE HAVEN'T GIVEN UP OUR HOPE YET.
LOOK THERE.
WHAT?

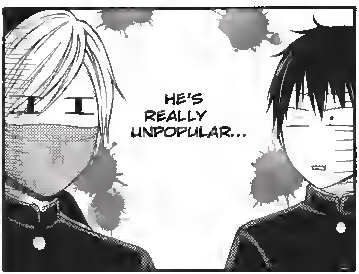

BECAUSE YOU LACK PESSIMISM.!
WHAT, WHAT'S THE MATTER, WITH YOU GUYS? WHY DO I GET PUNCHED IN THE FACE?

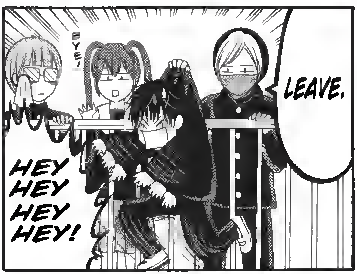

DELICIOUS
THAT'S OTONASHI SAN?

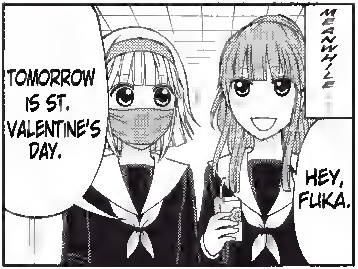

ON ST. VALENTINE'S DAY...
...THOSE WHO GET CHOCLATES GET THEM, AND THOSE WHO DON'T, DON'T. THAT'S ALL, RIGHT?

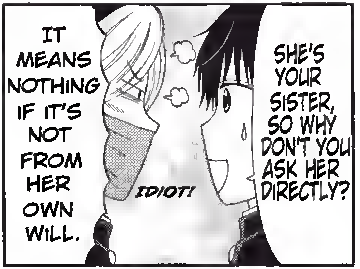
YUP, OBLIGATION CHOCOLATE.
HA HA!!
YOU'RE NOT EXPECTING A CHOCOLATE FROM YOUR OWN SISTER ARE YOU?

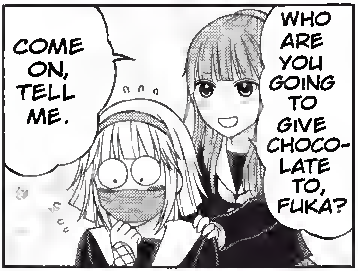
ARIMA...
?

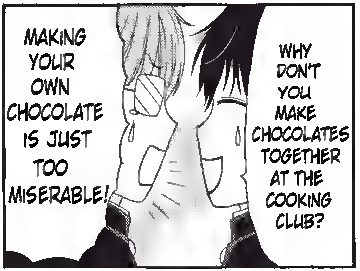

HE'S REALLY UNPOPULAR...

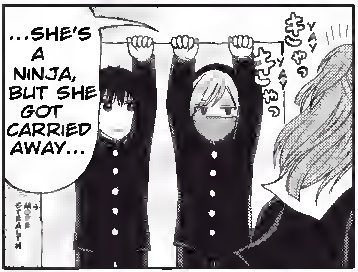

EYES
LEAVE.
HEY HEY HEY HEY!


MEANWHILE...
TOMORROW IS ST. VALENTINE'S DAY.
HEY, FUKA.

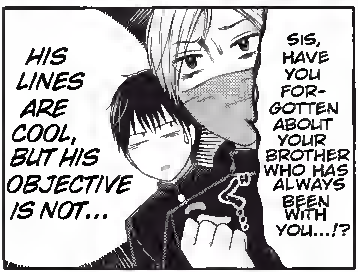

SHE'S YOUR SISTER, SO WHY DON'T YOU ASK HER DIRECTLY?
IDIOT!
IT MEANS NOTHING IF IT'S NOT FROM HER OWN WILL.

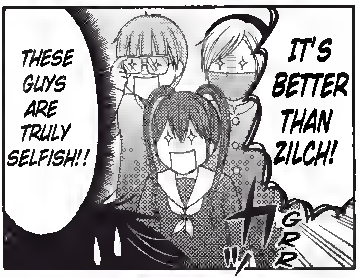

WHO ARE YOU GOING TO GIVE CHOCOLATE TO, FUKA?
COME ON, TELL ME.

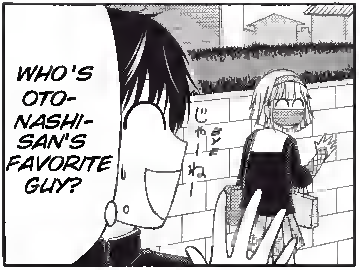

WHY DON'T YOU MAKE CHOCOLATES TOGETHER AT THE COOKING CLUB?
MAKING YOUR OWN CHOCOLATE IS JUST TOO MISERABLE!


...SHE'S A NINJA, BUT SHE GOT CARRIED AWAY...
YAY
SWISH

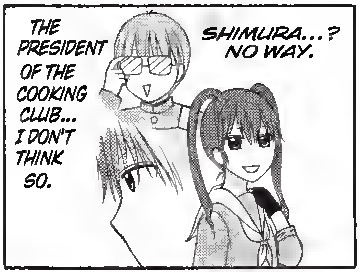
...SHIMURA ...YOU FIGHT LIKE CATS AND DOGS WITH OTONASHI SAN.
YOU REALLY DON'T GET IT, ARIMA!

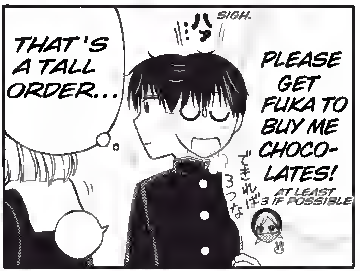

SIS, HAVE YOU FORGOTTEN ABOUT YOUR BROTHER WHO HAS ALWAYS BEEN WITH YOU...!?
HIS LINES ARE COOL, BUT HIS OBJECTIVE IS NOT...


IT'S BETTER THAN ZILCH!
THESE GUYS ARE TRULY SELFISH!!
GRR

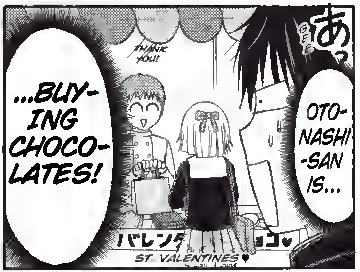

WHO'S OTO-NASHI-SAN'S FAVORITE GUY?
じゃーね
BYE

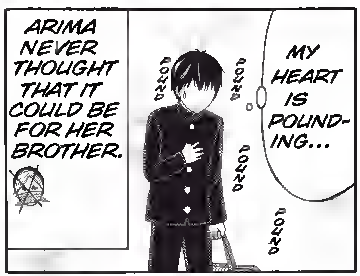
AND AFTER SCHOOL
OTO-NASHI-SAN, LET'S GO HOME TOGETHER!


THE PRESIDENT OF THE COOKING CLUB... I DON'T THINK SO.
SHIMURA...? NO WAY.

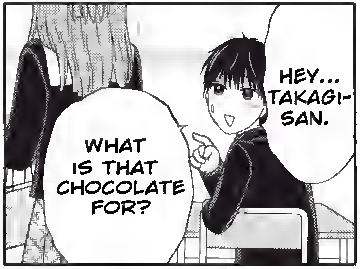

SIGH.
THAT'S A TALL ORDER...
PLEASE GET FUKA TO BUY ME CHOCO-LATES!
AT LEAST 3 IF POSSIBLE
まいったな

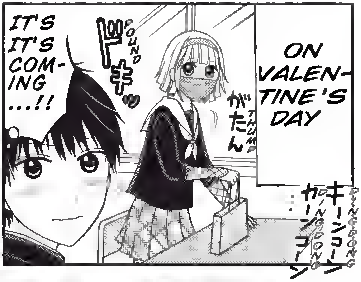
...ME...!?
EH... THEN...
DOKI
POUND


...BUY-ING CHOCO-LATES!
THANK YOU!!
OTO-NASHI-SAN IS...
あ
バレンタ
ST. VALENTINES

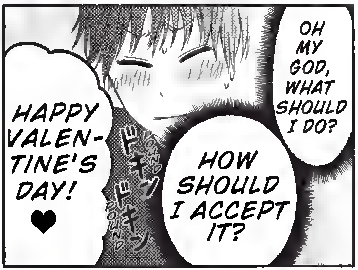

ARIMA NEVER THOUGHT THAT IT COULD BE FOR HER BROTHER.
MY HEART IS POUND-ING...
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI

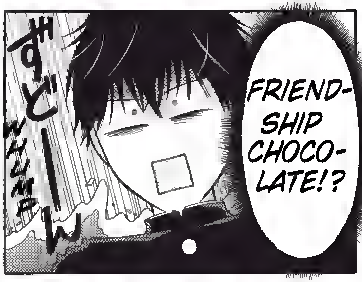
IT'S A LOVE YOU CHOCO-LATE!
ふふふ
SHAKE
OTO-NASHI-SAN...
ARE THOSE OBLIGATION CHOCOLATES?

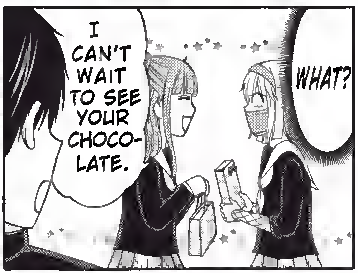

HEY... TAKAGI-SAN.
WHAT IS THAT CHOCOLATE FOR?


ON VALENTINE'S DAY
IT'S IT'S COMING...!!
ドクン ドクン
かたん
キーンコーンカーンコーン

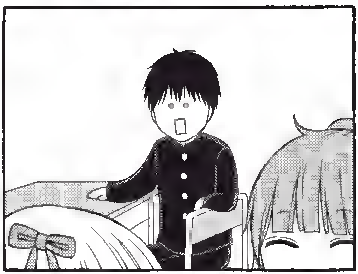
OH THIS?
ワイワイ
IT'S FRIENDSHIP CHOCOLATE.


OH MY GOD, WHAT SHOULD I DO?
HOW SHOULD I ACCEPT IT?
ドキドキ
HAPPY VALENTINE'S DAY! ♥

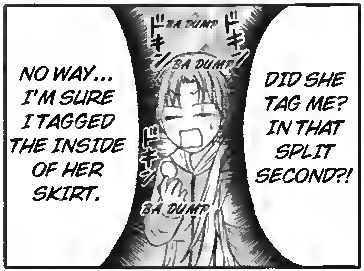

FRIENDSHIP CHOCOLATE!?
ずどーん

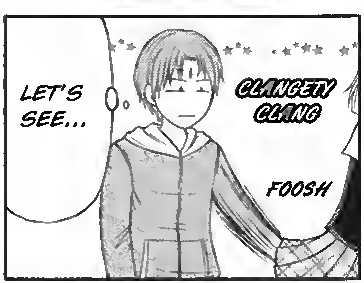

WHAT?
I CAN'T WAIT TO SEE YOUR CHOCOLATE.

ARIMA JOINED THE SULKING TRIO
HAVE YOU HEARD ABOUT FRIENDSHIP CHOCOLATES?
DON'T TALK ABOUT IT.

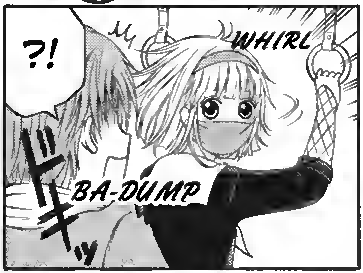


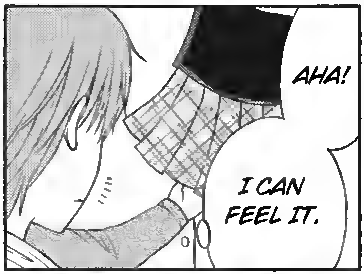
TRANSLATION BY NINA MATSUSHIMA
MARIKO NAKAGAWA
ADAPTATION BY JESSI NUSS (JVTAD
SKY JAPAN, INC..
MY NAME'S SUZUKI.
I'M A 20 YEAR OLD STAR SUPERMARKET CLERK.
CLANGETY CLANG
カタン
ゴトーン
HIGH SCHOOL GIRLS AND OTHERS WHO DON'T UNDERSTAND MY MANLY APPEAL ..
...GET DISCOUNT TAGGED!!
WHIP
HALF OFF
ONE OF THE THINGS I LOOK FORWARD TO EVERY COMMUTE IS....
OOH, AHH
おおっ
NOBODY CAN TAG DISCOUNT STICKERS ON PRODUCTS FASTER THAN ME.
TODAY'S TARGET SIGHTED. LOCK ON.
ZUM DUBBA ZUM DUBBA
HIGH SCHOOL GIRLS AND OTHERS WHO DON'T UNDERSTAND MY MANLY APPEAL
TAGGING STICKERS...
HALF OFF
STICK

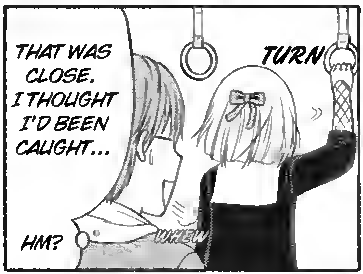

NOW!
CLANG
STICK
HALF OFF
FIRST I SNEAK UP BEHIND THE TARGET.
...TO TAG 'EM.
THEN USE THE TRAIN'S ROCKING MOMENTUM..


NO WAY... I'M SURE I TAGGED THE INSIDE OF HER SKIRT.
DID SHE TAG ME? IN THAT SPLIT SECOND?!
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP

LET'S SEE...
CLANGETY CLANG
FOOSH

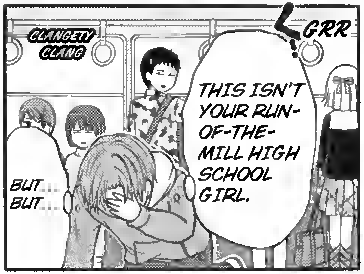

?!
WHIRL
BA-DUMP

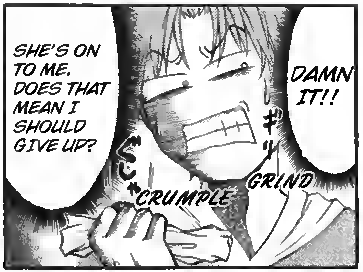

AHA!
I CAN FEEL IT.

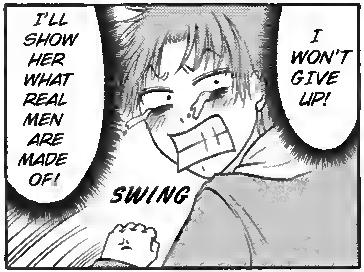

THAT WAS CLOSE. I THOUGHT I'D BEEN CAUGHT...
TURN
HM?

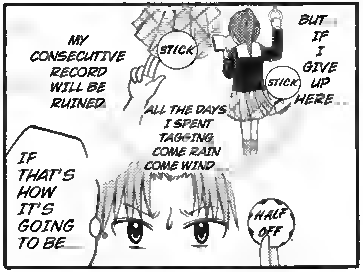
SHE'S ON TO ME!!
WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING?

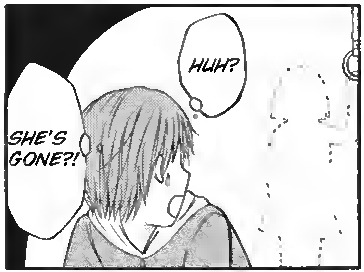
WHA ...?!
DUN DUUUN
HALF OFF

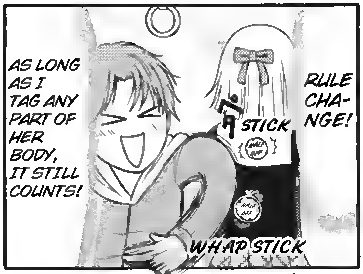

CLANGETY CLANG
GRR
THIS ISN'T YOUR RUN-OF-THE-MILL HIGH SCHOOL GIRL.
BUT... BUT...

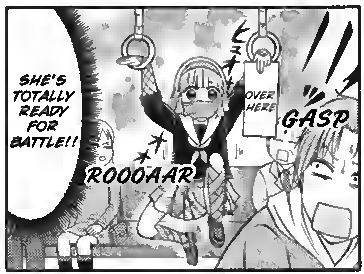

SHE'S ON TO ME. DOES THAT MEAN I SHOULD GIVE UP?
DAMN IT!!
CRUMPLE
GRIND

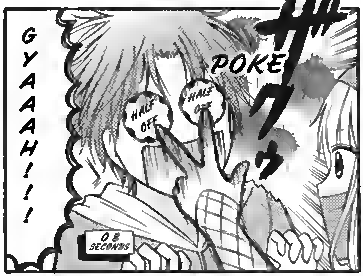

I'LL SHOW HER WHAT REAL MEN ARE MADE OF!
I WON'T GIVE UP!
SWING

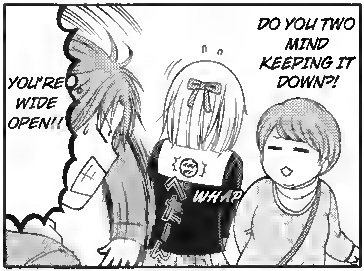

MY CONSECUTIVE RECORD WILL BE RUINED
STICK
STICK
BUT IF I GIVE UP HERE...
ALL THE DAYS I SPENT TAGGING COME RAIN COME WIND
IF THAT'S HOW IT'S GOING TO BE
HALF OFF

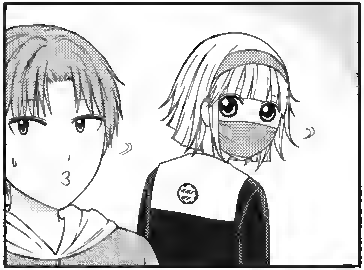

HUH?
SHE'S GONE?!

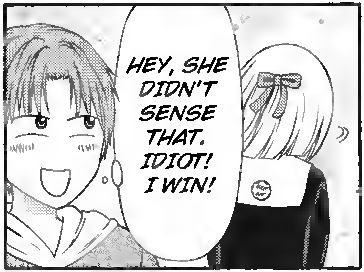

AS LONG AS I TAG ANY PART OF HER BODY, IT STILL COUNTS!
RULE CHA-NGE!
STICK
HALF OFF
WHAP STICK

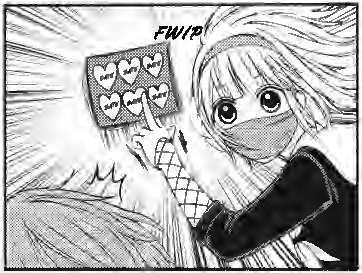

SHE'S TOTALLY READY FOR BATTLE!!
ROOOAAR
OVER HERE
GASP

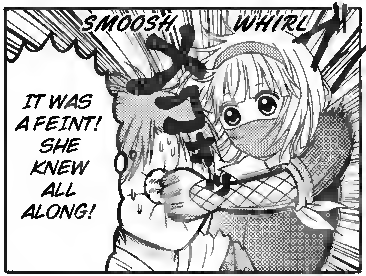

GYAAAAH!!
POKE
HALF OFF
HALF OFF
0.8 SECONDS

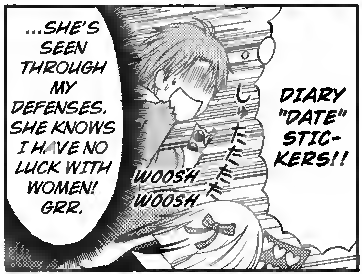




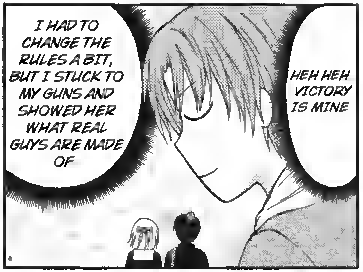


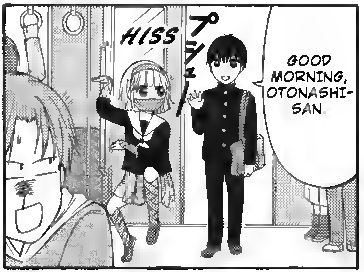


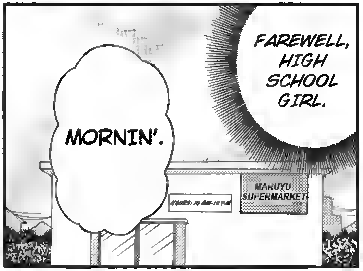


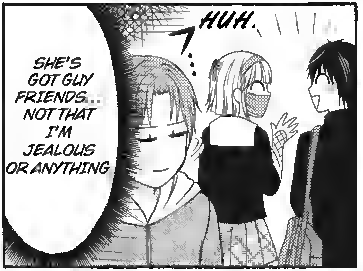


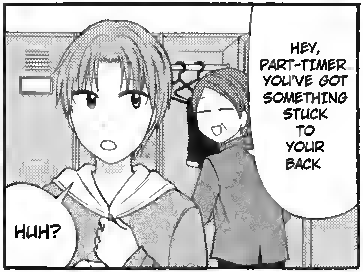
STICKERS USED IN DIARIES TO MARK IMPORTANT EVENTS SUCH AS DATES, BIRTHDAY ETC.

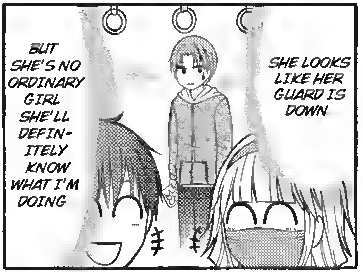




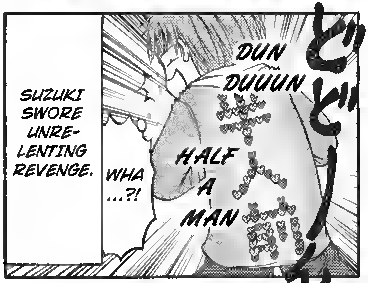


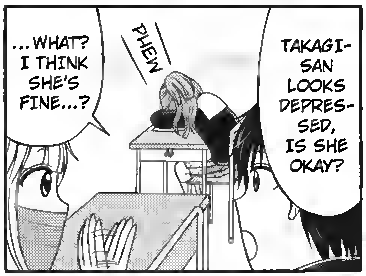


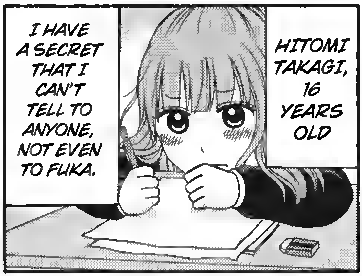


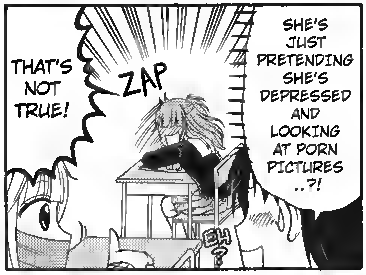


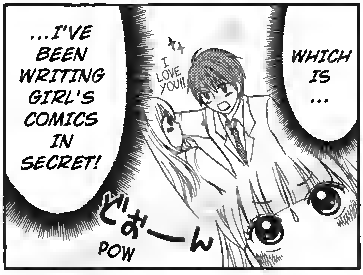
PART TIMER: A NICKNAME GIVEN TO YOUNG PART TIME WORKERS IN JAPAN



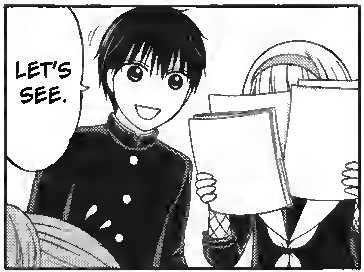


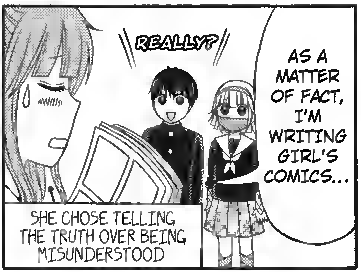


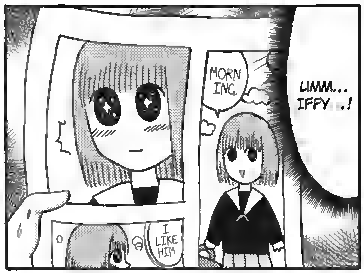




THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY

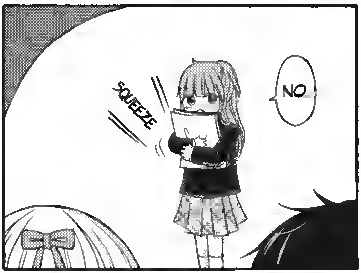

LET'S SEE.

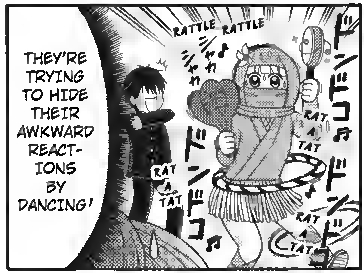

REALLY?
AS A MATTER OF FACT, I'M WRITING GIRL'S COMICS...
SHE CHOSE TELLING THE TRUTH OVER BEING MISUNDERSTOOD

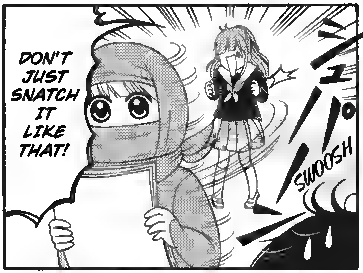

MORN ING.
UMM... IFFY..!
I LIKE HIM

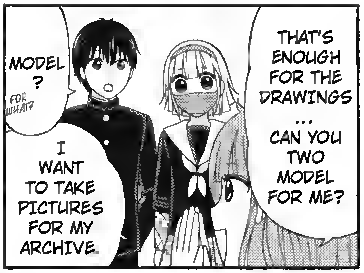
EH..
...NO..
LET US SEE IT, LET US SEE IT!

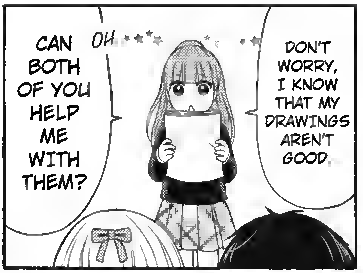
YOUR DRAW-INGS!
YEAH, THEY'RE UH,
A HA HA
EH?
BA-BUMP
WHAT DO YOU THINK ABOUT MY DRAW-INGS?


NO
SQUEEZE

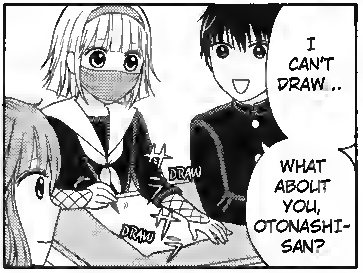

THEY'RE TRYING TO HIDE THEIR AWKWARD REACT-IONS BY DANCING!
RATTLE RATTLE
RAT A TAT
RAT A TAT
RAT A TAT
ドンドコ♪
ドンドコ♪

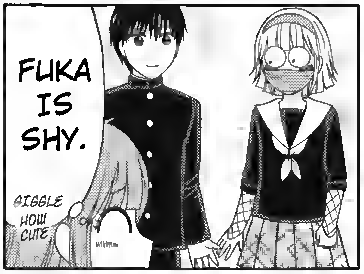

DON'T JUST SNATCH IT LIKE THAT!
SWOOSH

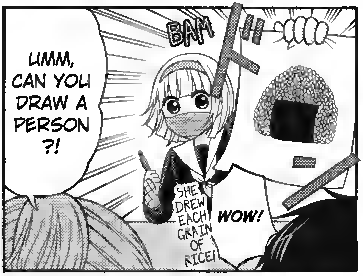

MODEL?
FOR WHAT?
I WANT TO TAKE PICTURES FOR MY ARCHIVE.
THAT'S ENOUGH FOR THE DRAWINGS ... CAN YOU TWO MODEL FOR ME?

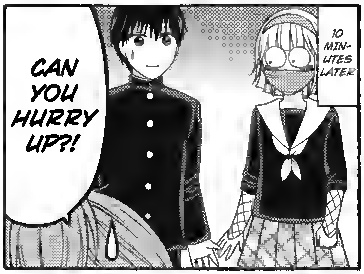

OH
CAN BOTH OF YOU HELP ME WITH THEM?
DON'T WORRY, I KNOW THAT MY DRAWINGS AREN'T GOOD.

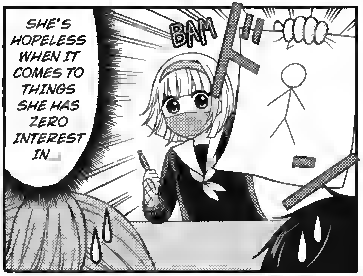
BA-BUMP
ドキーン
NOW, COULD YOU HOLD HANDS?

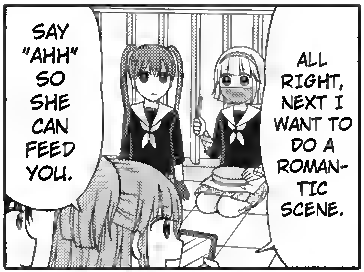

I CAN'T DRAW..
WHAT ABOUT YOU, OTONASHI-SAN?
DRAW
DRAW


FUKA IS SHY.
GIGGLE HOW CUTE

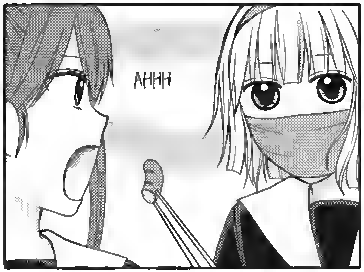

BAM
UMM, CAN YOU DRAW A PERSON?!
SHE DREW EACH GRAIN OF RICE!
WOW!

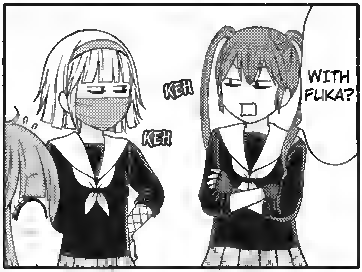

10 MINUTES LATER
CAN YOU HURRY UP?!


SHE'S HOPELESS WHEN IT COMES TO THINGS SHE HAS ZERO INTEREST IN
BAM

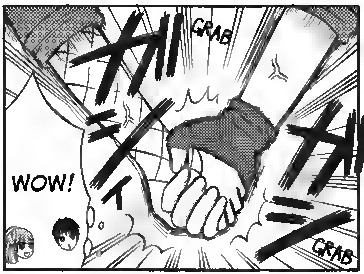

SAY "AHH" SO SHE CAN FEED YOU.
ALL RIGHT, NEXT I WANT TO DO A ROMANTIC SCENE.

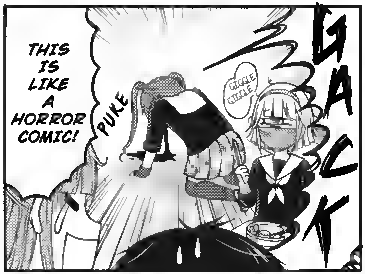
HEY GUYS, WHAT ARE YOU DOING?
HI
SHIMURA KUN!
GOOD TIMING. COULD YOU HOLD HANDS WITH FUKA?
OUT OF BREATH

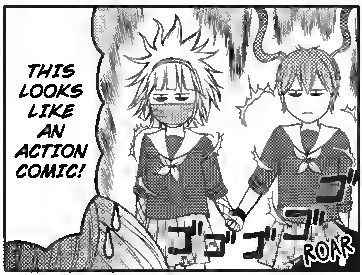

AHHH

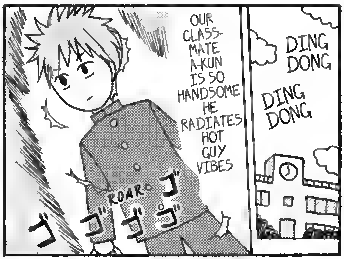

KEH
KEH
WITH FUKA?

GRHH !!
EEK!
ゴゲェ
UPCHUCK

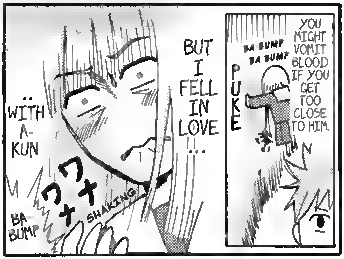

GRAB
WOW!
GRAB

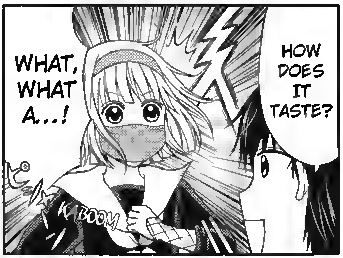

THIS IS LIKE A HORROR COMIC!
PUKE
GUAAA
GACK

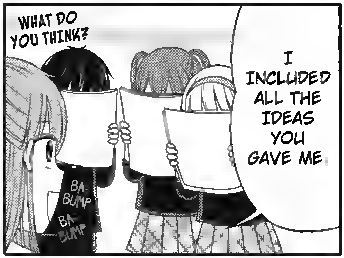

THIS LOOKS LIKE AN ACTION COMIC!
ゴゴゴゴゴ
ROAR

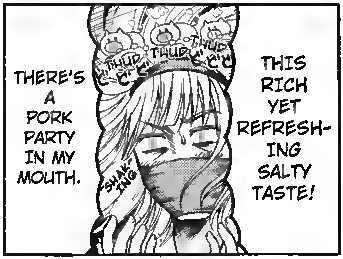

OUR CLASSMATE A-KUN IS SO HANDSOME HE RADIATES HOT GUY VIBES
DING DONG
DING DONG
ROAR
ゴゴゴゴ

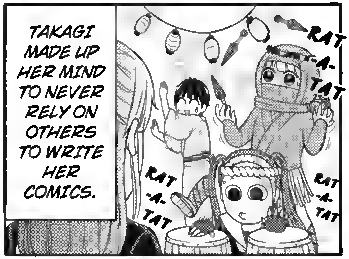
FROM THE TOP AGAIN WITH ARIMA.
OKAY SAY AHH

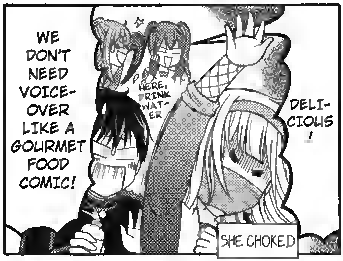

BUT I FELL IN LOVE...
...WITH A-KUN
BA BUMP
SHAKING
BA BUMP BA BUMP
PUKE
YOU MIGHT VOMIT BLOOD IF YOU GET TOO CLOSE TO HIM.

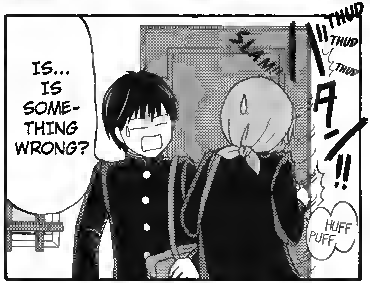

WHAT, WHAT A...!
HOW DOES IT TASTE?
KABOOM

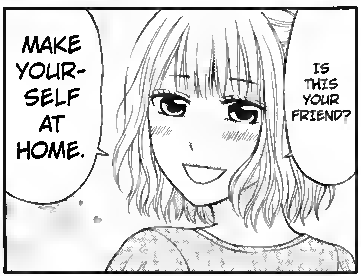

WHAT DO YOU THINK?
I INCLUDED ALL THE IDEAS YOU GAVE ME
BA BUMP
BA BUMP


THERE'S A PORK PARTY IN MY MOUTH.
THIS RICH YET REFRESHING SALTY TASTE!
THUP
THUP
THUP
SHAKE


TAKAGI MADE UP HER MIND TO NEVER RELY ON OTHERS TO WRITE HER COMICS.
RAT-A-TAT
RAT-A-TAT
RAT-A-TAT
RAT-A-TAT

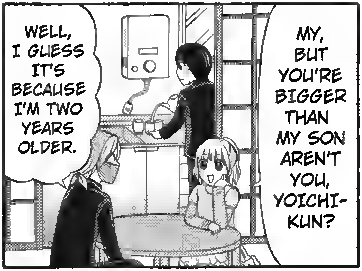

WE DON'T NEED VOICE-OVER LIKE A GOURMET FOOD COMIC!
HERE, DRINK THAT-EK
DELICIOUS!
SHE CHOKED

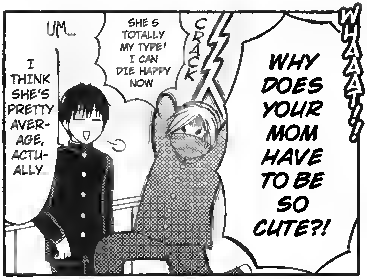


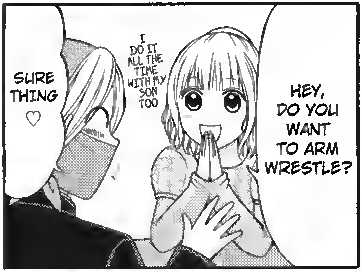


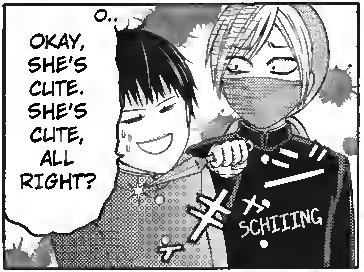
THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

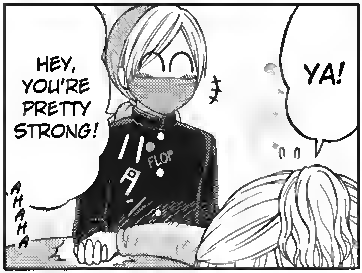
*IDOL = YOUNG FEMALE MEDIA PERSONALITY

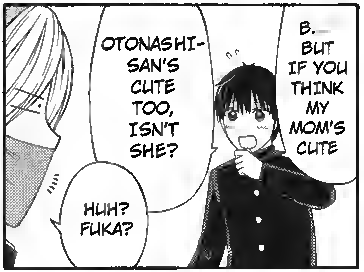

WELL, I GUESS IT'S BECAUSE I'M TWO YEARS OLDER.
MY, BUT YOU'RE BIGGER THAN MY SON AREN'T YOU, YOICHI-KUN?

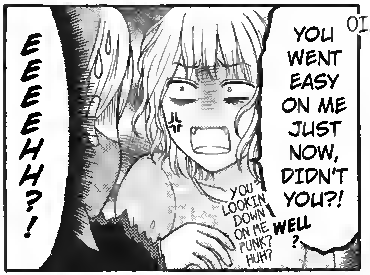

WHAAAT!!
WHY DOES YOUR MOM HAVE TO BE SO CUTE?!
CRACK
SHE'S TOTALLY MY TYPE! I CAN DIE HAPPY NOW
UM...
I THINK SHE'S PRETTY AVERAGE, ACTUALLY

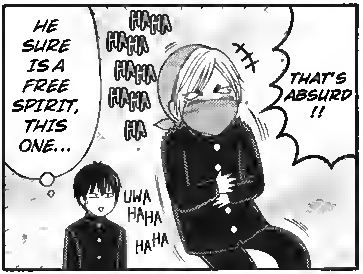

HEY, DO YOU WANT TO ARM WRESTLE?
I DO IT ALL THE TIME WITH MY SON TOO
SURE THING ♡

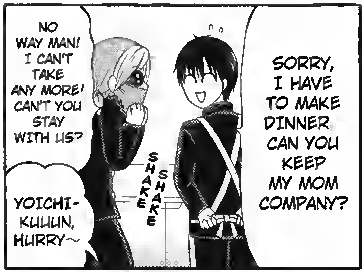

O..
OKAY, SHE'S CUTE. SHE'S CUTE, ALL RIGHT?
SCHIING

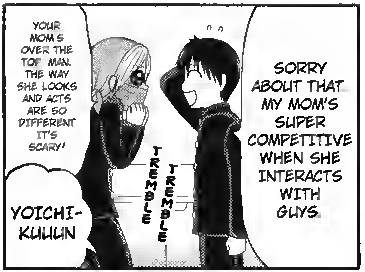

YA!
HEY, YOU'RE PRETTY STRONG!
FLOP
AHAHA

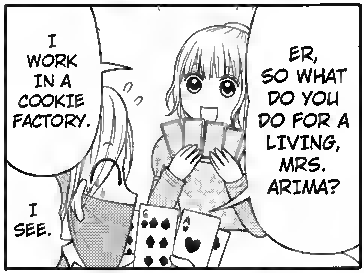

B..BUT IF YOU THINK MY MOM'S CUTE
OTONASHI-SAN'S CUTE TOO, ISN'T SHE?
HUH? FUKA?

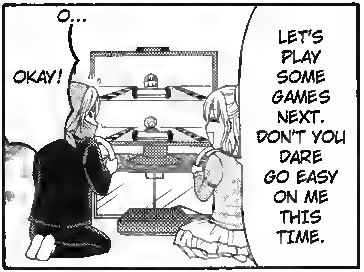

EEEEHH?!
YOU WENT EASY ON ME JUST NOW, DIDN'T YOU?!
OI
WELL ?
YOU LOOKIN DOWN ON ME PUNK? HUH?


HE SURE IS A FREE SPIRIT, THIS ONE...
HAHA HAHA HAHA HAHA HA
THAT'S ABSURD!!
UWA HAHA HAHA

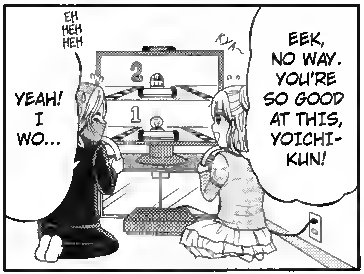

NO WAY MAN! I CAN'T TAKE ANY MORE! CAN'T YOU STAY WITH US?
SHAKE
SHAKE
YOICHI-KUUUN, HURRY~
SORRY, I HAVE TO MAKE DINNER CAN YOU KEEP MY MOM COMPANY?

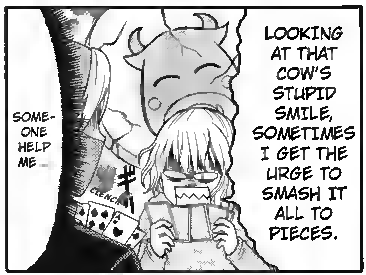

YOUR MOM'S OVER THE TOP MAN. THE WAY SHE LOOKS AND ACTS ARE SO DIFFERENT IT'S SCARY!
TREMBLE
TREMBLE
YOICHI-KUUUN
SORRY ABOUT THAT. MY MOM'S SUPER COMPETITIVE WHEN SHE INTERACTS WITH GUYS.

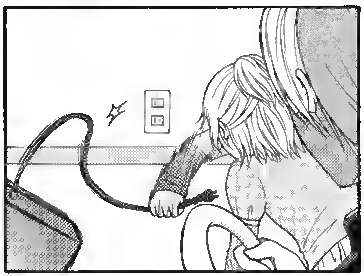

I WORK IN A COOKIE FACTORY.
I SEE.
ER, SO WHAT DO YOU DO FOR A LIVING, MRS. ARIMA?


O...
OKAY!
LET'S PLAY SOME GAMES NEXT. DON'T YOU DARE GO EASY ON ME THIS TIME.

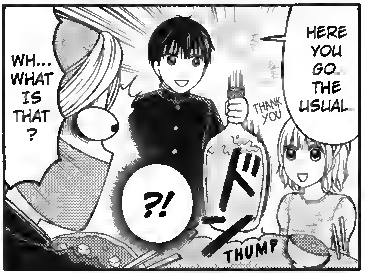
...TO MAKE SURE THEY HAVE A COW STAMPED ON THEM.
I SPEND ALL DAY LOOKING AT...
...EVERY ONE OF THOSE PERFECTLY ROUNDED COOKIES...

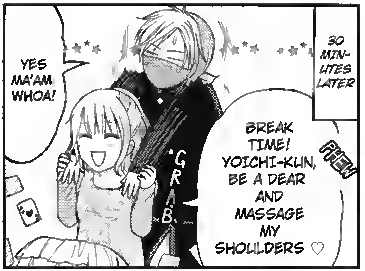

EH HEH HEH
YEAH! I WO...
EEK, NO WAY. YOU'RE SO GOOD AT THIS, YOICHI-KUN!

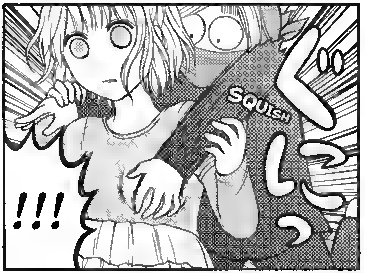

SOME-ONE HELP ME...
CRUNCH
LOOKING AT THAT COW'S STUPID SMILE, SOMETIMES I GET THE URGE TO SMASH IT ALL TO PIECES.

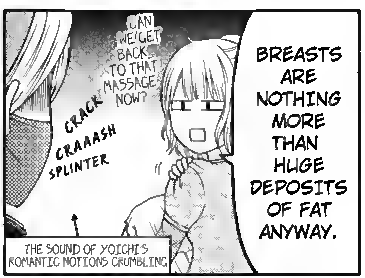


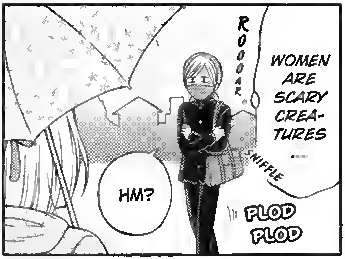
CHIKADON = CHINESE-INSPIRED JAPANESE DISH WITH VEGGIES AND MEAT OVER RICE.



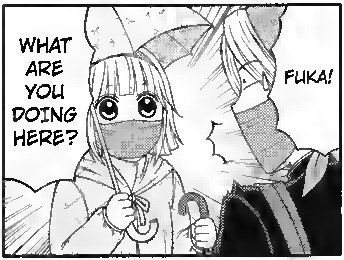




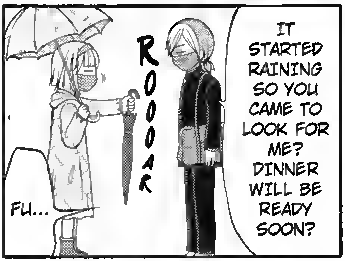

CAN WE GET BACK TO THAT MASSAGE NOW?
CRACK
CRAAASH
SPLINTER
THE SOUND OF YOICHI'S ROMANTIC NOTIONS CRUMBLING
BREASTS ARE NOTHING MORE THAN HUGE DEPOSITS OF FAT ANYWAY.

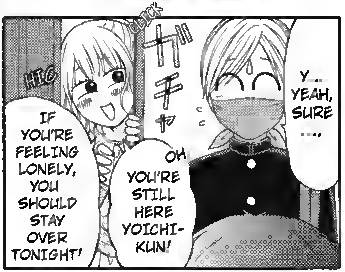

ROOOAR
WOMEN ARE SCARY CREA-TURES
SNIFFLE
HM?
PLOD PLOD

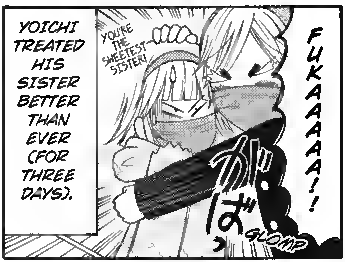
SORRY MY MOM'S A LITTLE WEIRD.
HERE, YOUR BAG.
FUFF FUFF
YOU HAVE IT ROUGH, MAN...
I HAVE A WHOLE NEW RESPECT FOR YOU.

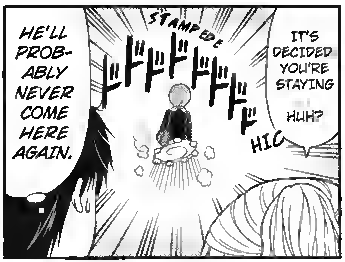

WHAT ARE YOU DOING HERE?
FUKA!

OUR HOME IS SMALL, SO I DON'T NORMALLY INVITE PEOPLE OVER
SO I WAS HAPPY THAT YOU CAME OVER TODAY. FEEL FREE TO COME AGAIN.

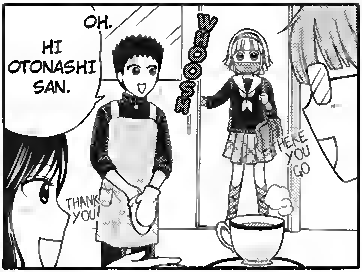

ROOOAR
IT STARTED RAINING SO YOU CAME TO LOOK FOR ME? DINNER WILL BE READY SOON?
FU...

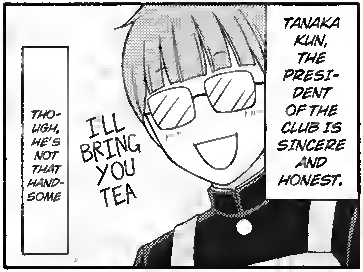

Y... YEAH, SURE ....
HIC
IF YOU'RE FEELING LONELY, YOU SHOULD STAY OVER TONIGHT!
OH YOU'RE STILL HERE YOICHI-KUN!

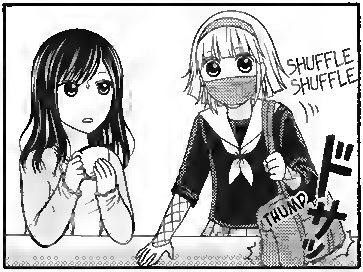

YOICHI TREATED HIS SISTER BETTER THAN EVER (FOR THREE DAYS).
YOU'RE THE SWEETEST SISTER!
FUKAAAAA!!
GLOMP

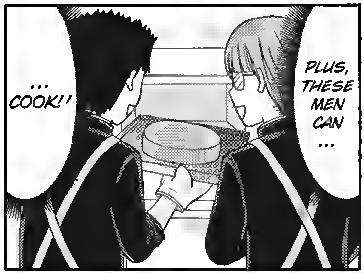

HE'LL PROB-ABLY NEVER COME HERE AGAIN.
STAMPEDE
IT'S DECIDED YOU'RE STAYING
HUH?
HIC

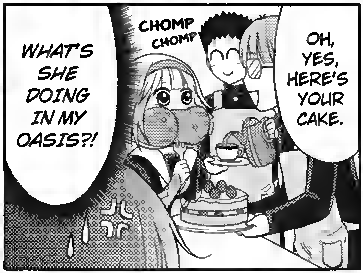
CONTEMPORARY LITERATURE TEACHER AYA KOKURITSU
CLIP
CLIP-CLOP
30 YEARS OLD, SINGLE
I'M PRETTY AND SMART, BUT I'M STILL HUSBAND HUNTING.
GUYS AROUND ME ARE ALL BLIND.
I-B
A
I-C
BUT THERE ARE MEN WHO UNDERSTAND MY CHARM HERE.
WOOSH
HOW ARE THE TWO OF YOU DOING?
I'M IN CHARGE OF THE COOKING CLUB.
OH
MS. KOKURITSU! YOU CAME TODAY!
PLEASE
TAKE A SEAT.
HIGH SCHOOL NINJA GIRL
OTONASHI-SAN
くのいち女子高生
音無さん
MASAMI WATABE
TRANSLATION BY NINA MATSUSHIMA
MARIKO NAKAGAWA
ADAPTATION BY ESSI NUSS (JVTA)
SKY CAPAN, INC

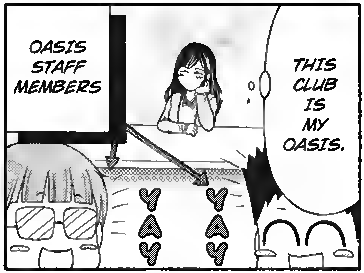




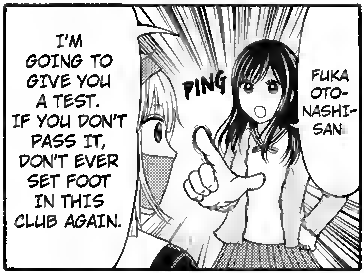




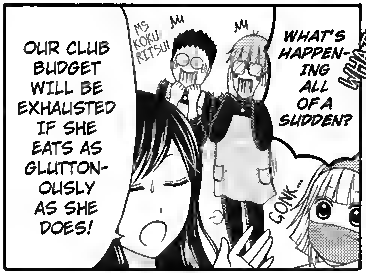


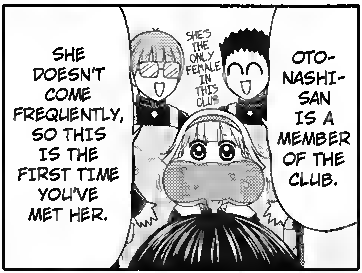


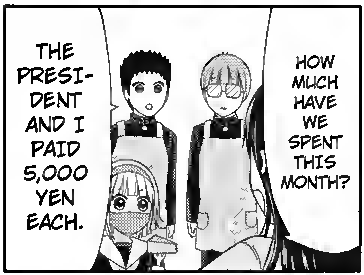
THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

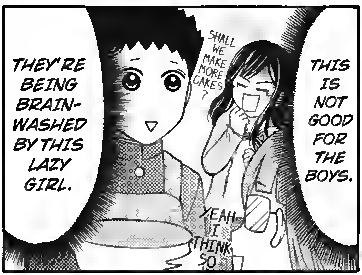

I'M GOING TO GIVE YOU A TEST. IF YOU DON'T PASS IT, DON'T EVER SET FOOT IN THIS CLUB AGAIN.
PING
FUKA OTO-NASHI-SAN

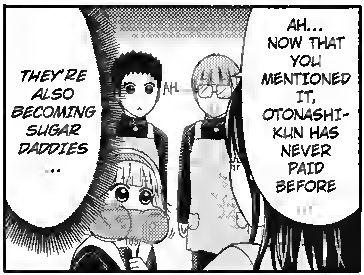
OH.
IT'S ALL RIGHT, MS KOKU-RITSU.
WHO DO YOU THINK YOU ARE JUST COMING OUT OF THE WOOD-WORK?

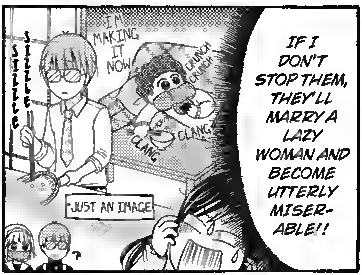

OUR CLUB BUDGET WILL BE EXHAUSTED IF SHE EATS AS GLUTTON-OUSLY AS SHE DOES!
MS KOKU-RITSU!
WHAT'S HAPPEN-ING ALL OF A SUDDEN?
HUH?
GOW...

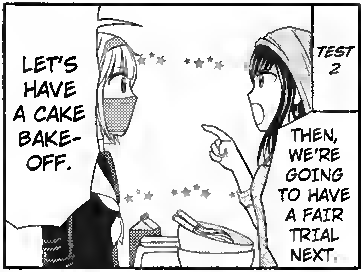

OTO-NASHI-SAN IS A MEMBER OF THE CLUB.
SHE'S THE ONLY FEMALE IN THIS CLUB
SHE DOESN'T COME FREQUENTLY, SO THIS IS THE FIRST TIME YOU'VE MET HER.


THE PRESI-DENT AND I PAID 5,000 YEN EACH.
HOW MUCH HAVE WE SPENT THIS MONTH?

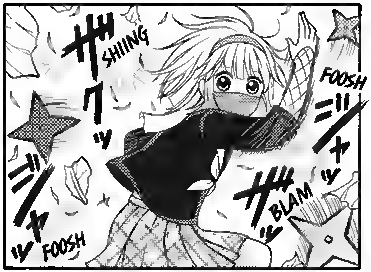

THEY'RE BEING BRAIN-WASHED BY THIS LAZY GIRL.
SHALL WE MAKE MORE CAKES
YEAH, I THINK SO
THIS IS NOT GOOD FOR THE BOYS.

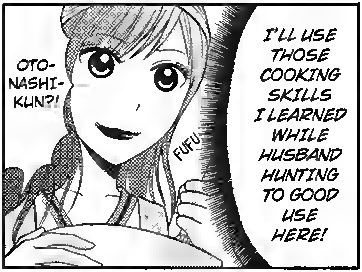

THEY'RE ALSO BECOMING SUGAR DADDIES ...
AH...
AH...
NOW THAT YOU MENTIONED IT, OTONASHI-KUN HAS NEVER PAID BEFORE
!!!

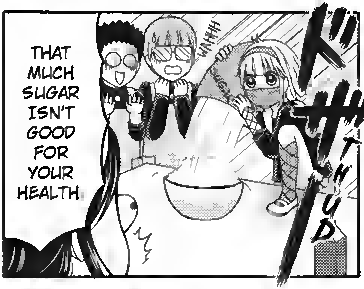

I'M MAKING IT NOW
CLANG
CLANG
CLANG
JUST AN IMAGE
IF I DON'T STOP THEM, THEY'LL MARRY A LAZY WOMAN AND BECOME UTTERLY MISER-ABLE!!

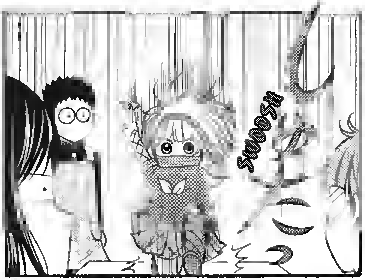

TEST 1
CUT THE CABBAGE INTO THIN STRIPS.
ZAP

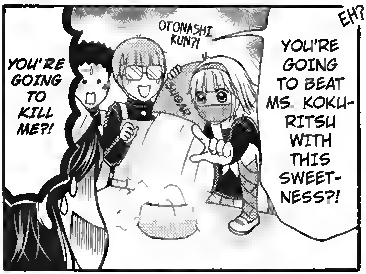
TEST 2
LET'S HAVE A CAKE BAKE-OFF.
THEN, WE'RE GOING TO HAVE A FAIR TRIAL NEXT.


SHINING
FOOSH
BLAM
FOOSH

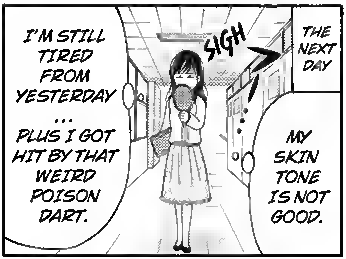

I'LL USE THOSE COOKING SKILLS I LEARNED WHILE HUSBAND HUNTING TO GOOD USE HERE!
FUFU
OTO-NASHI-KUN?!

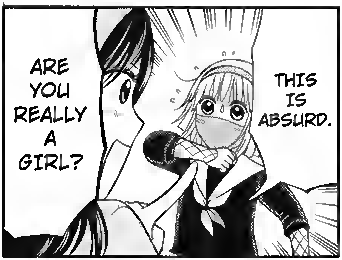

THUD
AHHH!
THAT MUCH SUGAR ISN'T GOOD FOR YOUR HEALTH.

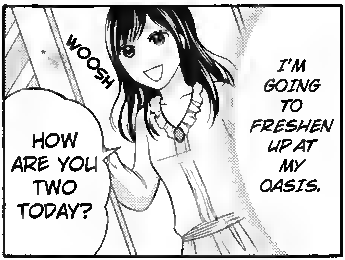

HOOOOK

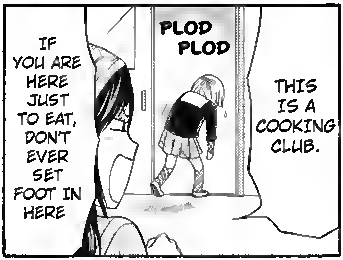

EH?
YOU'RE GOING TO BEAT MS. KOKURITSU WITH THIS SWEETNESS?!
OTONASHI KUN?!
YOU'RE GOING TO KILL ME?!

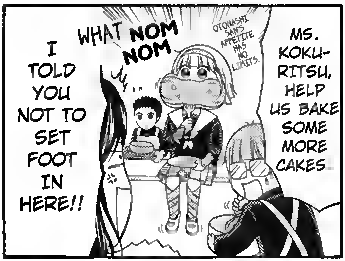
CLITTER CLITTER
WOW!
WOW, THE CABBAGE PIECES ARE LIKE SNOW ...
IT LOOKS IMPRESSIVE, BUT IT'S NOT A PASS!

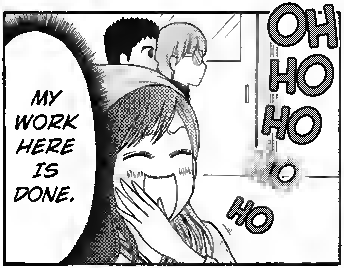

I'M STILL TIRED FROM YESTERDAY ... PLUS I GOT HIT BY THAT WEIRD POISON DART.
SIGH
THE NEXT DAY
MY SKIN TONE IS NOT GOOD.

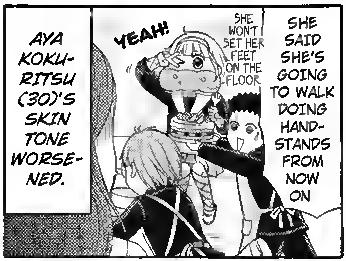

ARE YOU REALLY A GIRL?
THIS IS ABSURD.

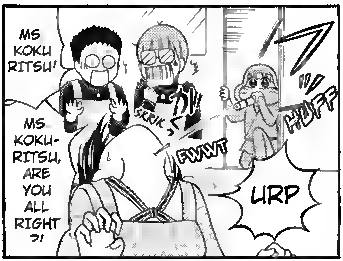

WOOSH
HOW ARE YOU TWO TODAY?
I'M GOING TO FRESHEN UP AT MY OASIS.


PLOD PLOD
IF YOU ARE HERE JUST TO EAT, DON'T EVER SET FOOT IN HERE
THIS IS A COOKING CLUB.

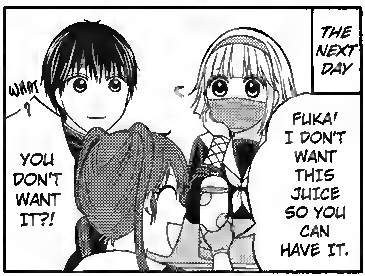

WHAT
NOM NOM
OTOMISHI-SAN'S APPETITE HAS NO LIMITS
I TOLD YOU NOT TO SET FOOT IN HERE!!
MS. KOKURITSU, HELP US BAKE SOME MORE CAKES


OH HO HO HO
MY WORK HERE IS DONE.

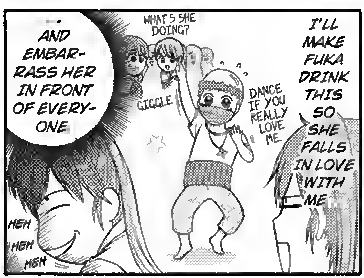

YEAH!
SHE WON'T SET HER FEET ON THE FLOOR
SHE SAID SHE'S GOING TO WALK DOING HAND-STANDS FROM NOW ON
AYA KOKURITSU (30)'S SKIN TONE WORSENED.


MS. KOKURITSU!
MS. KOKURITSU, ARE YOU ALL RIGHT?!
SKRIK
HUFF
PUNT
URP

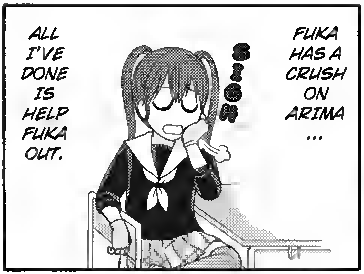
HIGH SCHOOL NINJA GIRL
OTONASHI-SAN
くのいち女子高生
音無さん
MASAMI WATABE
TRANSLATION BY NINA MATSUSHIMA
MARIKO NAKAGAWA
ADAPTATION BY JESSI NUSS (JVTA)
SKY JAPAN, INC

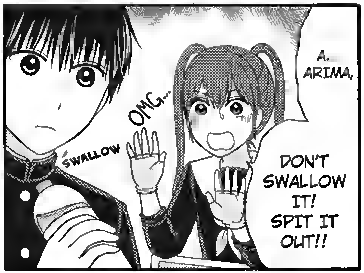


THE PERSON WHO DRINKS THIS WILL FALL IN LOVE WITH THE FIRST PERSON THEY LAY EYES ON.
THIS ITEM REPRESENTS KOGA'S PHARMACOLOGICAL KNOWLEDGE AT ITS BEST!!
GLUG GLUG
100% PURE JUICE

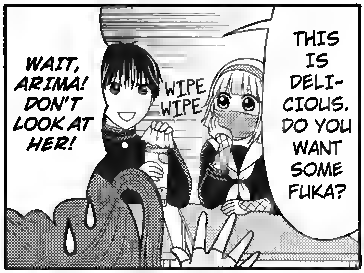

I'LL MAKE FUKA DRINK THIS SO SHE FALLS IN LOVE WITH ME
WHAT'S SHE DOING?
GIGGLE
DANCE IF YOU REALLY LOVE ME.
AND EMBARRASS HER IN FRONT OF EVERYONE.
HEH HEH HEH

THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY


FUKA HAS A CRUSH ON ARIMA ...
SIGH
ALL I'VE DONE IS HELP FUKA OUT.


A. ARIMA.
OMG...
SWALLOW
DON'T SWALLOW IT! SPIT IT OUT!!

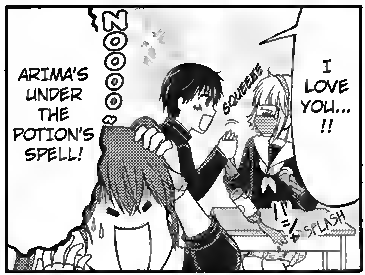
RUSH!
WHAT DO YOU WANT?
HM?

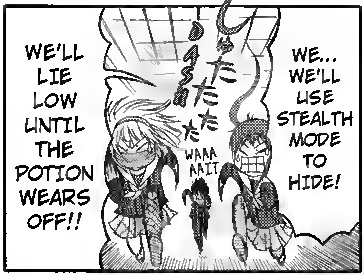

WAIT, ARIMA! DON'T LOOK AT HER!
WIPE WIPE
THIS IS DELI-CIOUS. DO YOU WANT SOME FUKA?

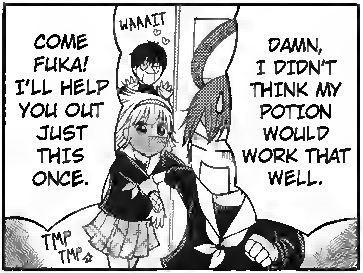
GET OUT OF MY WAY.
SHI-MURA ...
HUH?

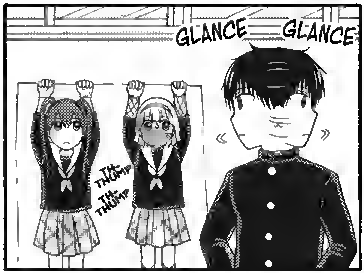
!!
?
OTO-NASHI-SAN...
TH-THUMP

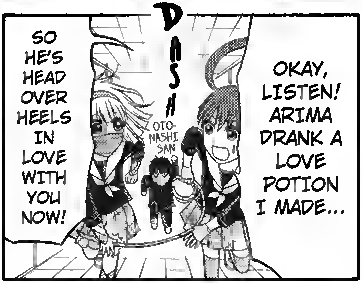
LET ME KISS FUKA.
WHAT'S WITH THE 180° PERSON-ALITY SWITCH ?!
SHOO SHOO

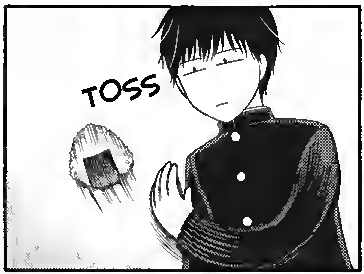

I LOVE YOU... !!
SQUEEZE
ARIMA'S UNDER THE POTION'S SPELL!
ZOOOOM
SPLAT

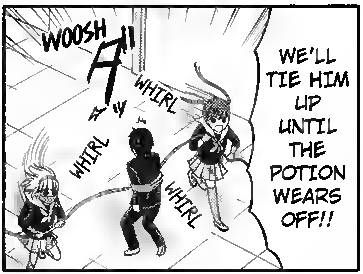


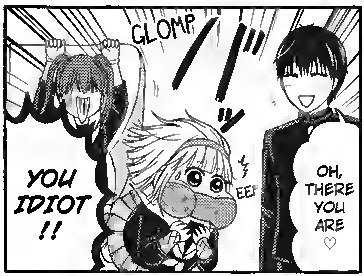




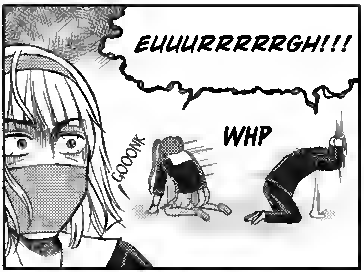


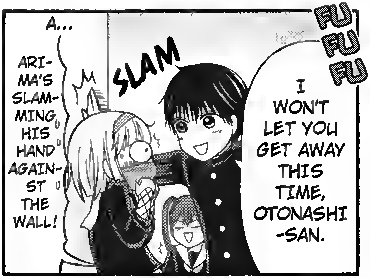


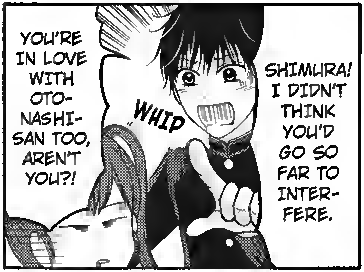


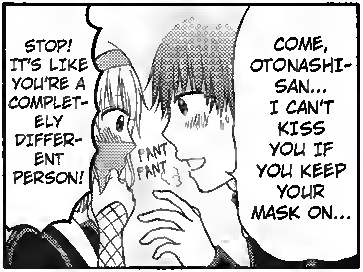


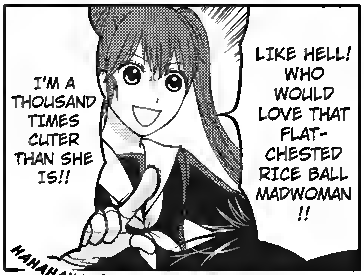
JE T'AIME = FRENCH FOR "I LOVE YOU."

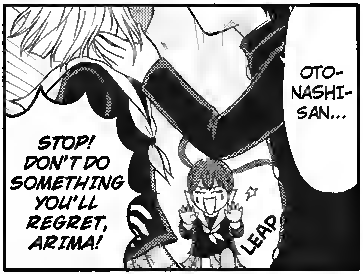

EUUURRRRRGH!!!
WHP
GOOOK


A...
ARI-MA'S SLAM-MING HIS HAND AGAIN-ST THE WALL!
SLAM
I WON'T LET YOU GET AWAY THIS TIME, OTONASHI-SAN.
FU FU FU

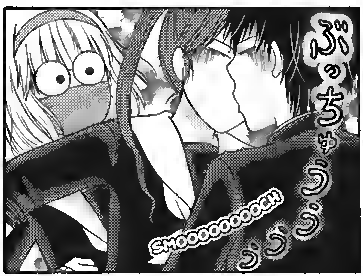

YOU'RE IN LOVE WITH OTO-NASHI-SAN TOO, AREN'T YOU?!
WHIP
SHIMURA! I DIDN'T THINK YOU'D GO SO FAR TO INTER-FERE.

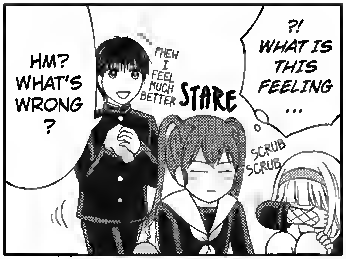

STOP! IT'S LIKE YOU'RE A COMPLET-ELY DIFFER-ENT PERSON!
PANT PANT
COME, OTONASHI-SAN... I CAN'T KISS YOU IF YOU KEEP YOUR MASK ON...

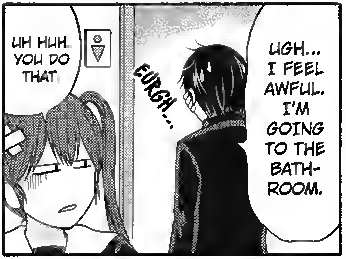

I'M A THOUSAND TIMES CUTER THAN SHE IS!!
HAHAHAHAHA
LIKE HELL! WHO WOULD LOVE THAT FLAT-CHESTED RICE BALL MADWOMAN !!


OTO-NASHI-SAN...
STOP! DON'T DO SOMETHING YOU'LL REGRET, ARIMA!
LEAP

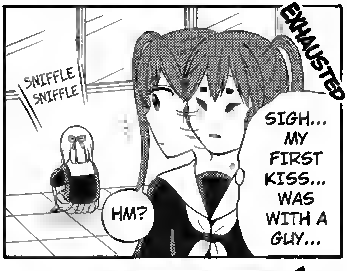
SHANK
UGH
HEY, THIS ISN'T THE TIME OR PLACE FOR THIS!

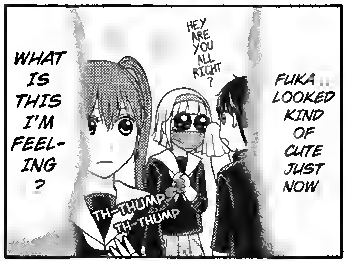

SMOOOOOOOCH


HM? WHAT'S WRONG?
PHEW I FEEL MUCH BETTER
STARE
?! WHAT IS THIS FEELING...
SCRUB SCRUB

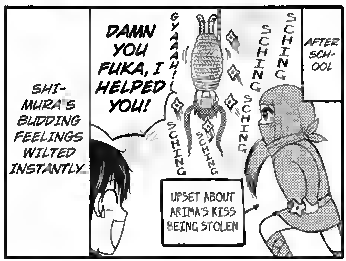

UGH... I FEEL AWFUL. I'M GOING TO THE BATH-ROOM.
GURGH...
UH HUH. YOU DO THAT.

OH! THE POTION MUST HAVE PASSED THROUGH HIS BODY WHEN HE WENT TO THE BATH-ROOM.
PHEW
?
WHAT DO YOU MEAN?
HUH?!
YOU'RE BACK TO NORMAL, ARIMA!


EXHAUSTED
SNIFFLE SNIFFLE
SIGH... MY FIRST KISS... WAS WITH A GUY...
HM?


WHAT IS THIS I'M FEEL-ING?
HEY ARE YOU ALL RIGHT?
FUKA LOOKED KIND OF CUTE JUST NOW
TH-THUMP TH-THUMP

HEEEY
ARE YOU CRYING?!
BWA HA HA HA HA
SERVES YOU RIGHT! WHAT GOES AROUND COMES AROU...


SHI-MURA'S BUDDING FEELINGS WILTED INSTANTLY.
GYAAAH!
DAMN YOU FUKA, I HELPED YOU!
SCHING SCHING SCHING
AFTER SCH-OOL
UPSET ABOUT ARIMA'S KISS BEING STOLEN

...ND...
SNIFFLE SNIFFLE
THUMP
DOKI DOKI

THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCT OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

HIGH SCHOOL NINJA GIRL
OTONASHI-SAN

くのいち女子高生 音無さん

MASAMI WATABE
TRANSLATION BY NINA MATSUSHIMA
MARIKO NAKAGAWA
ADAPTATION BY JESSI NUSS (JVTAC)
SKY JAPAN, INC.

GOOD MORNING, OTONASHI SAN.

EXCUSE ME...

ARE YOU OTONASHI-SAN?

SA OOO

SA OOO

WA OOO

WA OOO

EEK!! A GHOST

I'M KUROKAWA, A FRESHMAN OF THE PSYCHIC RESEARCH CLUB.

I'M NOT A CHINESE HOPPING VAMPIRE.

STICK

DON'T PANIC. I'M A HUMAN.

THERE'S A NEVER-OPENED DOOR AT THE END OF THE CORRIDOR ON THE 2ND FLOOR.

THE NEGATIVE VIBES FROM THAT AREA CAUSE MY RIGHT EYE TO ACHE.

I WANTED TO ASK YOU A FAVOR.

... FAVOR?

I HEARD THAT YOU'RE A NINJA..

CAN YOU OPEN THE DOOR WITH YOUR NINJA ART SO I CAN CLEANSE THE SPIRIT?

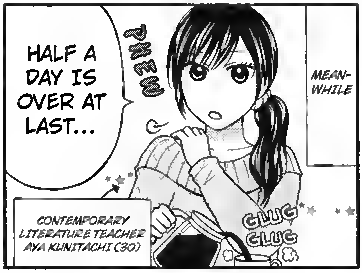
THE REWARD IS 10 RICE BALLS.

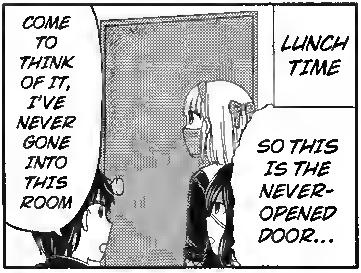
THIS SOUNDS SERIOUS!

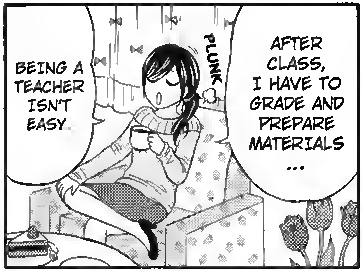
SHEEE

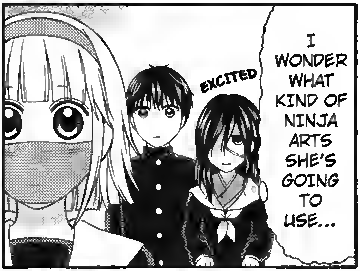
忍術 WAS TRANSLATED AS "NINJA ART" IN THE PAST EPISODES. THE WRITER USES 「」 MORE SO TO INSTINGUISH WITH THE ABOVE,"BENOVELENT ART" COULD BE USED. BUT TO AVOID CONFUSION, TRANSLATED 「」 AS "NINJA ART."

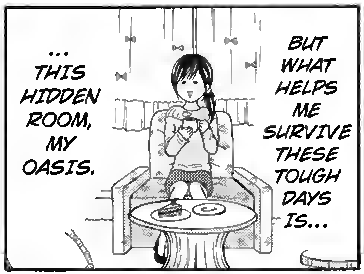
キョンシー HTTP://WWW.MONSTROPEDIA.ORG/INDEX.PHP?TITLE=HSIANG-SHIH
ALTERNATIVE "CHIANG SHIH" OR "JIANG SHI"

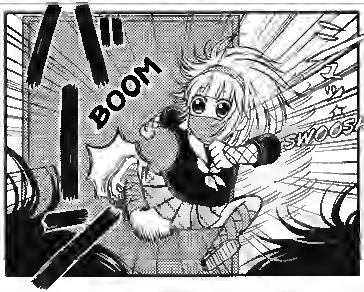

HALF A DAY IS OVER AT LAST...
YAWN
MEAN-WHILE
CONTEMPORARY LITERATURE TEACHER AYA KUNITACHI (30)
GLUG GLUG

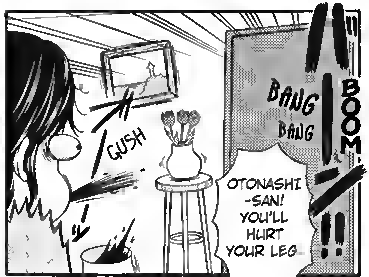

COME TO THINK OF IT, I'VE NEVER GONE INTO THIS ROOM
LUNCH TIME
SO THIS IS THE NEVER-OPENED DOOR...

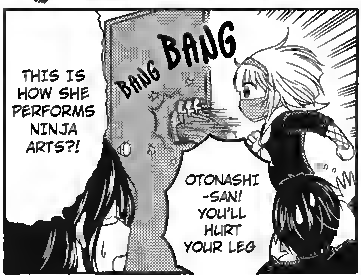

BEING A TEACHER ISN'T EASY...
PLUNK
AFTER CLASS, I HAVE TO GRADE AND PREPARE MATERIALS ...

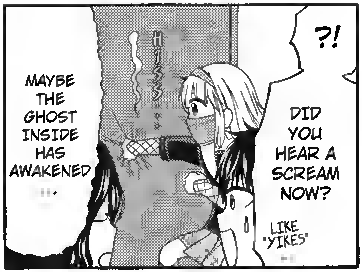

EXCITED
I WONDER WHAT KIND OF NINJA ARTS SHE'S GOING TO USE...

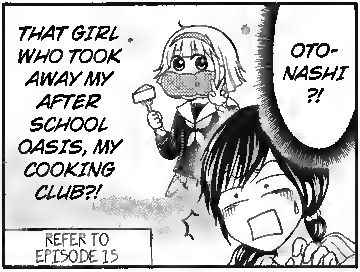

... THIS HIDDEN ROOM, MY OASIS.
BUT WHAT HELPS ME SURVIVE THESE TOUGH DAYS IS...


BOOM
SWOOSH

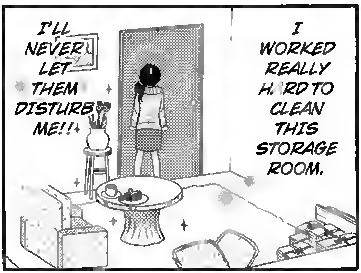

CRASH
BANG
BANG
BOOM
OTONASHI-SAN! YOU'LL HURT YOUR LEG

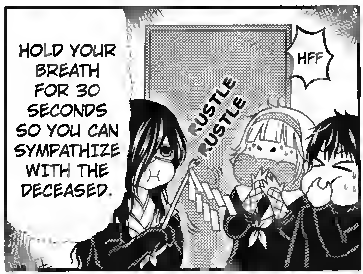

THIS IS HOW SHE PERFORMS NINJA ARTS?!
BANG
BANG
OTONASHI-SAN! YOU'LL HURT YOUR LEG

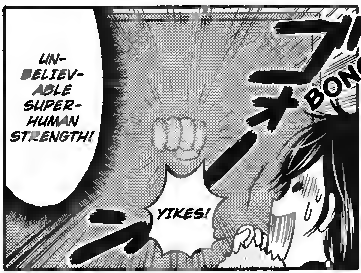




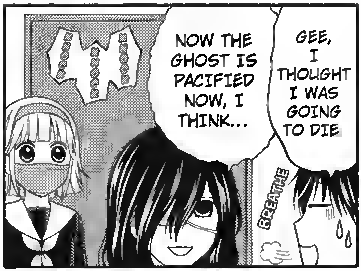
十二国 HTTP://D.HATENA.NE.JP/KENKOSOFT/ACSWEEPCOMPSYSTACTICS2
HTTP://BN.DL.PKOI.NET/ACHUUNBYOU

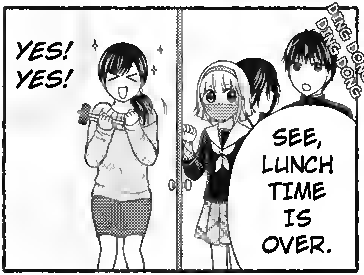


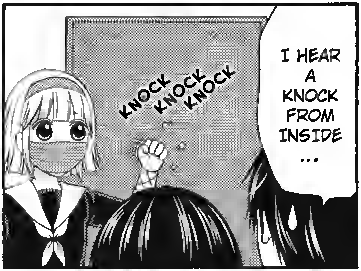


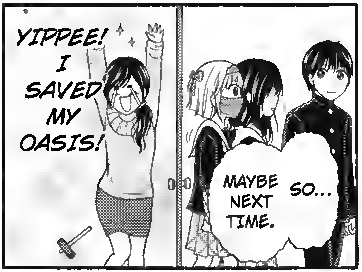


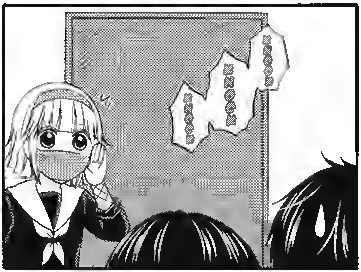
GOOD BOY, YOU SAID IT!!
HEY ...
LET'S STOP NOW. IT'S SPOOKY.

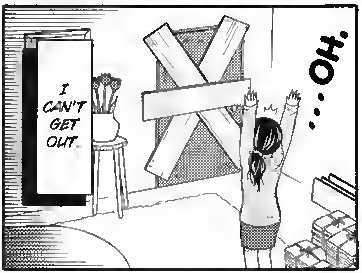

NOW THE GHOST IS PACIFIED NOW, I THINK...
GEE, I THOUGHT I WAS GOING TO DIE
BREATHE

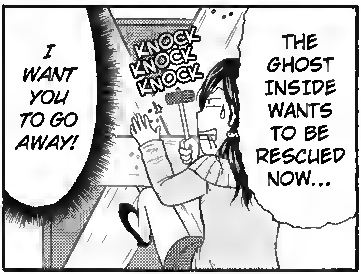

YES! YES!
DING DONG DING DONG
SEE, LUNCH TIME IS OVER.

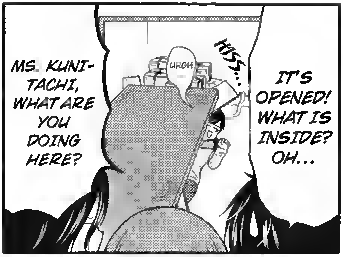

KNOCK KNOCK KNOCK
I HEAR A KNOCK FROM INSIDE ...

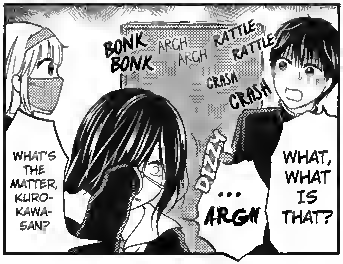

YIPPEE! I SAVED MY OASIS!
MAYBE NEXT TIME.
SO...

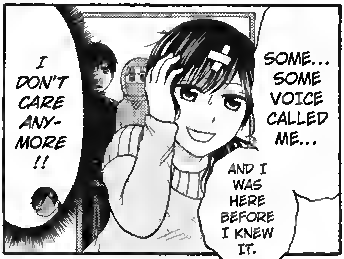

KNOCK KNOCK KNOCK

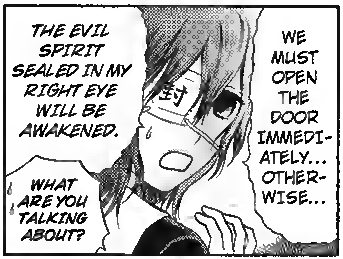

I CAN'T GET OUT.
...OH.

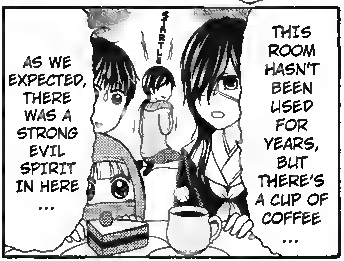

I WANT YOU TO GO AWAY!
KNOCK KNOCK KNOCK
THE GHOST INSIDE WANTS TO BE RESCUED NOW...

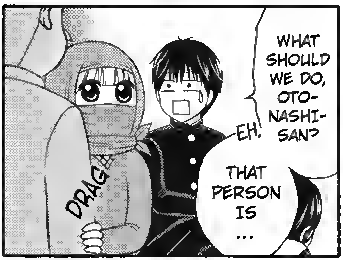

MS. KUNITACHI, WHAT ARE YOU DOING HERE?
URGH
HISS...
IT'S OPENED! WHAT IS INSIDE? OH...


BONK BONK
ARGH ARGH
RATTLE RATTLE
CRASH CRASH
WHAT'S THE MATTER, KUROKAWA-SAN?
DIZZY
... ARGH
WHAT, WHAT IS THAT?

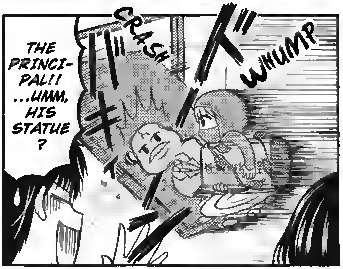

I DON'T CARE ANYMORE !!
SOME... SOME VOICE CALLED ME...
AND I WAS HERE BEFORE I KNEW IT.


THE EVIL SPIRIT SEALED IN MY RIGHT EYE WILL BE AWAKENED.
WE MUST OPEN THE DOOR IMMEDIATELY... OTHERWISE...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?


AS WE EXPECTED, THERE WAS A STRONG EVIL SPIRIT IN HERE ...
SHIIH
THIS ROOM HASN'T BEEN USED FOR YEARS, BUT THERE'S A CUP OF COFFEE ...


WHAT SHOULD WE DO, OTONASHI-SAN?
EH.
THAT PERSON IS ...
DRAG

ANOTHER OF AYA KUNITACHI'S, 30 YEARS OLD, OASIS WAS DEMOLISHED.
REALLY?
NOM NOM
USE THIS AS A CHARM
THANKS
I'LL CLEANSE THIS ROOM EVERY DAY FROM TODAY

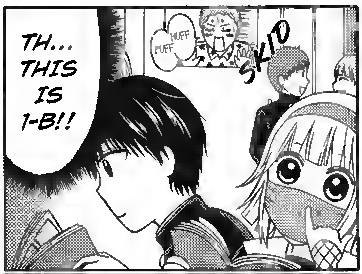

THE PRINCIPAL!! ...UMM, HIS STATUE ?
CRASH
WHUMP

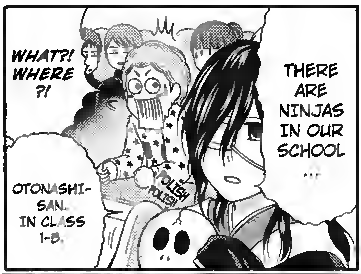
TRANSLATION BY NINA MATSUSHIMA
MAMIKO NAKAGAWA
ADAPTATION BY JBSSI NUSS (JVTA)
SKY JAPAN, INC

HIGH SCHOOL NINJA GIRL
OTONASHI-SAN

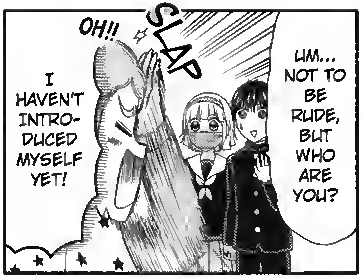
くのいち女子高生 音無さん

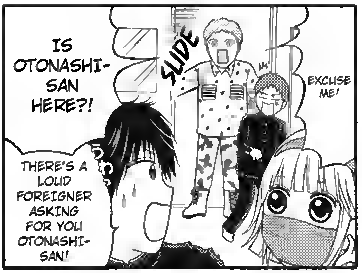
MASAMI WATABE

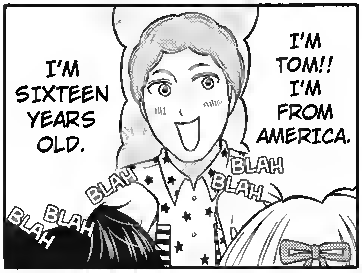


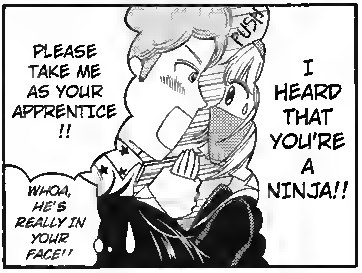


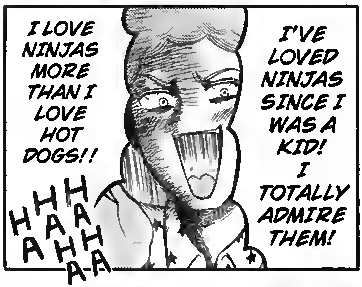
THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

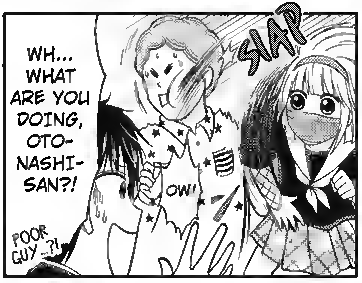

I HAVEN'T INTRODUCED MYSELF YET!
OH!!
SLAP
UM... NOT TO BE RUDE, BUT WHO ARE YOU?

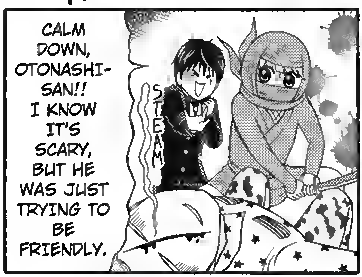

IS OTONASHI-SAN HERE?!
THERE'S A LOUD FOREIGNER ASKING FOR YOU, OTONASHI-SAN!
SLIDE
EXCUSE ME!

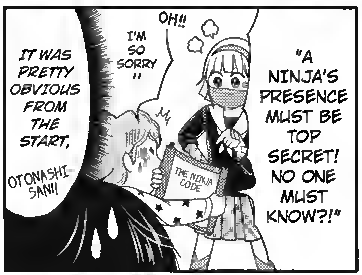

I'M SIXTEEN YEARS OLD.
I'M TOM!! I'M FROM AMERICA.
BLAH
BLAH
BLAH
BLAH
BLAH

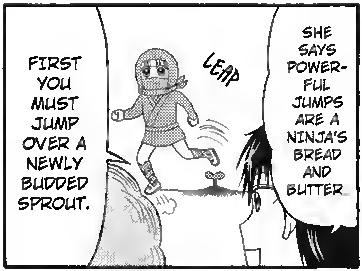

I HEARD THAT YOU'RE A NINJA!!
PUSH
PLEASE TAKE ME AS YOUR APPRENTICE !!
WHOA, HE'S REALLY IN YOUR FACE!!

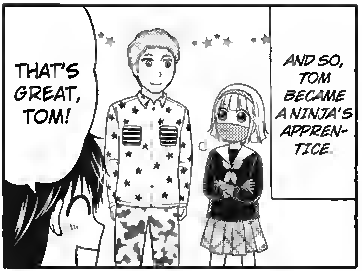

I'VE LOVED NINJAS SINCE I WAS A KID! I TOTALLY ADMIRE THEM!
I LOVE NINJAS MORE THAN I LOVE HOT DOGS!!
HHHAAAHHAA

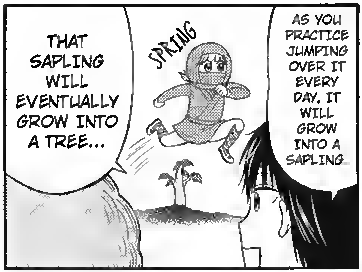

WH... WHAT ARE YOU DOING, OTONASHI-SAN?!
SLAP
OW!
POOR GUY...?!


CALM DOWN, OTONASHI-SAN!! I KNOW IT'S SCARY, BUT HE WAS JUST TRYING TO BE FRIENDLY.
SIGH

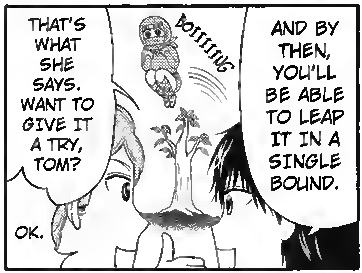

"A NINJA'S PRESENCE MUST BE TOP SECRET! NO ONE MUST KNOW?!"
OH!!
I'M SO SORRY !!
IT WAS PRETTY OBVIOUS FROM THE START, OTONASHI-SAN!!
THE NINJA CODE

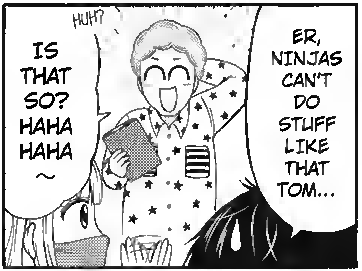

FIRST YOU MUST JUMP OVER A NEWLY BUDDED SPROUT.
LEAP
SHE SAYS POWERFUL JUMPS ARE A NINJA'S BREAD AND BUTTER.

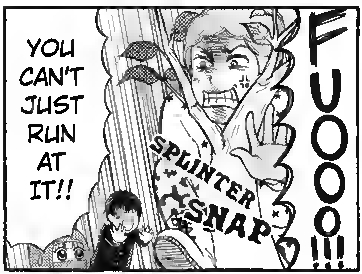

AND SO, TOM BECAME A NINJA'S APPRENTICE.
THAT'S GREAT, TOM!

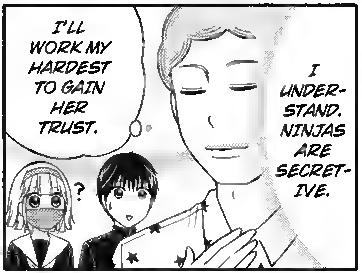

AS YOU PRACTICE JUMPING OVER IT EVERY DAY, IT WILL GROW INTO A SAPLING.
SPRING
THAT SAPLING WILL EVENTUALLY GROW INTO A TREE...

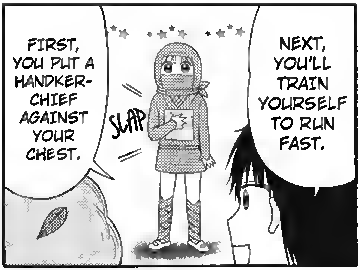
I'M SO PSYCHED. NOW WITH PROPER TRAINING...
JAPANESE HERO NINJA
I'LL BE ABLE TO CONTROL FLAMES AND SUMMON MONSTERS ~

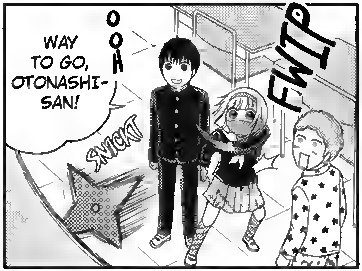

AND BY THEN, YOU'LL BE ABLE TO LEAP IT IN A SINGLE BOUND.
BOINGING
THAT'S WHAT SHE SAYS. WANT TO GIVE IT A TRY, TOM?
OK.

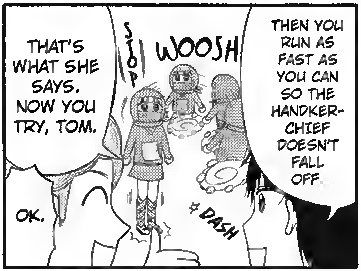

ER, NINJAS CAN'T DO STUFF LIKE THAT TOM...
HUH?
IS THAT SO? HAHA HAHA ~

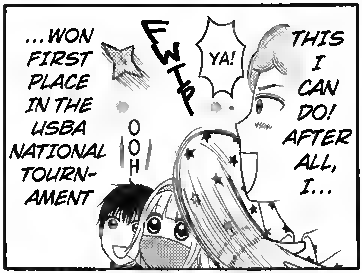

FUOOO!!!
SPLINTER
SNAP
YOU CAN'T JUST RUN AT IT!!


I UNDERSTAND. NINJAS ARE SECRETIVE.
I'LL WORK MY HARDEST TO GAIN HER TRUST.
?

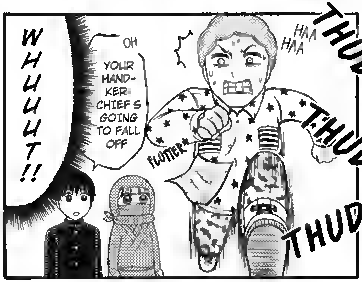


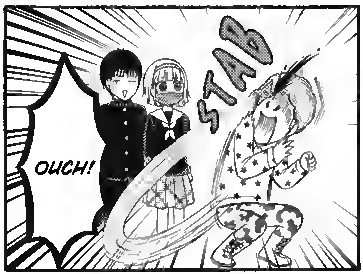


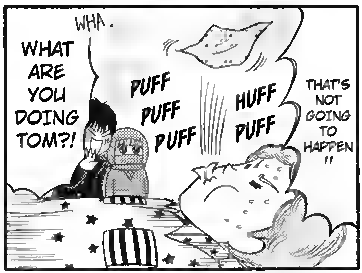


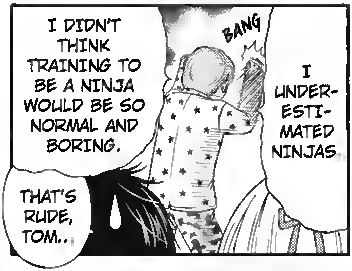


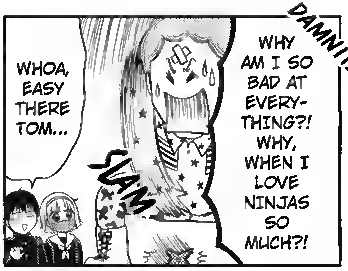
USBA: UNITED STATES BOOMERANG ASSOCIATION

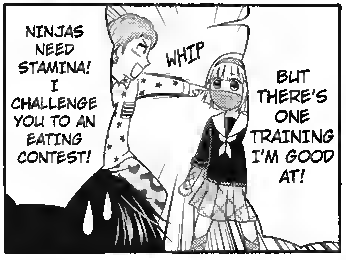


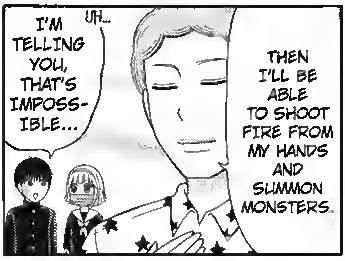


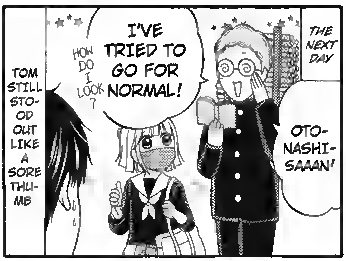


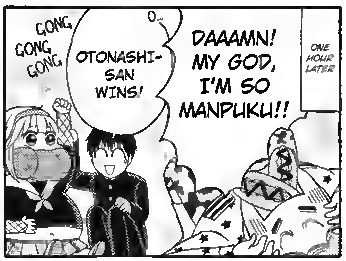




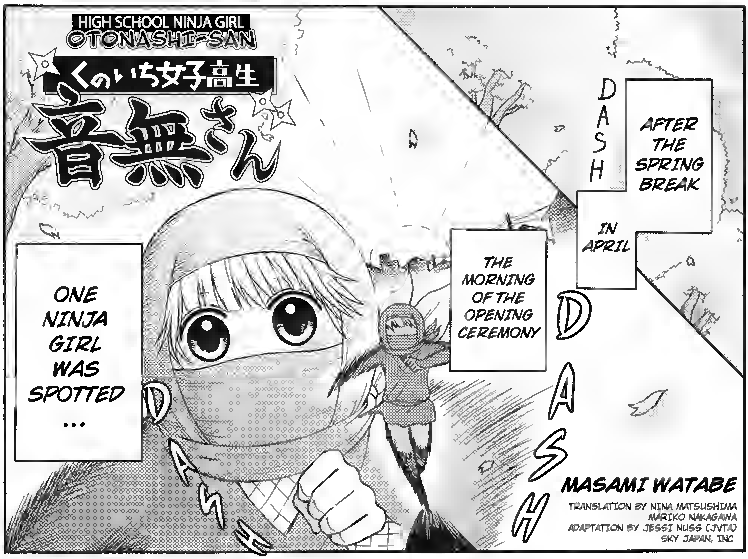


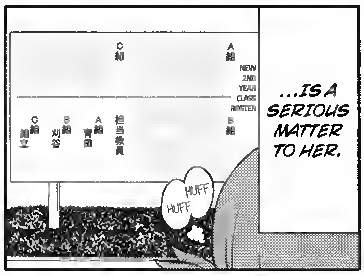


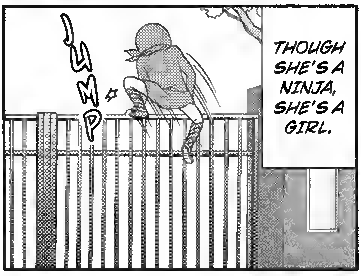


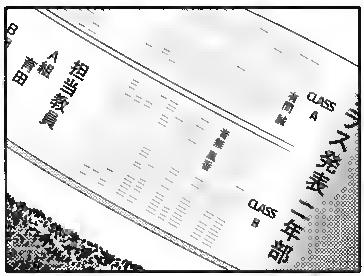


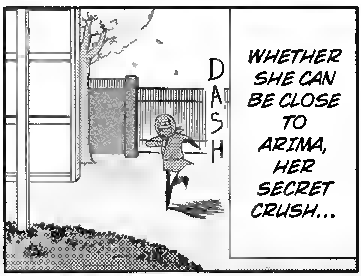
MANPUKU = FULL





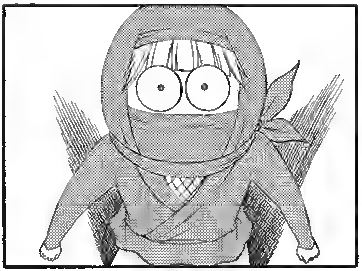


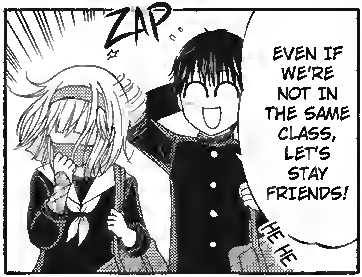


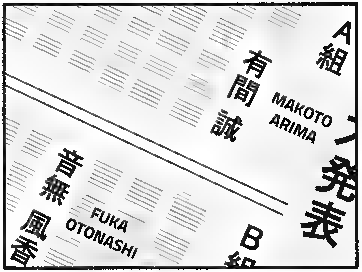


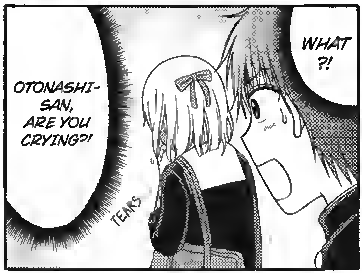
THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

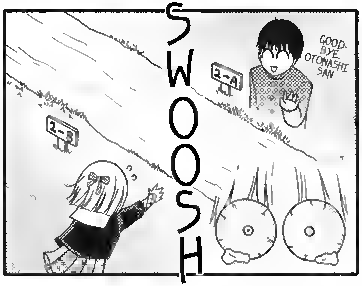
A FEW HOURS LATER
ISN'T THE NEW CLASS ANNOUNCE-MENT EXCITING?
OTONASHI-SAN, GOOD MORNING.

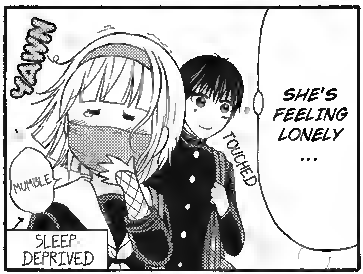


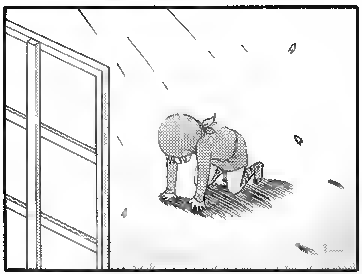

ZAP
EVEN IF WE'RE NOT IN THE SAME CLASS, LET'S STAY FRIENDS!
HEHE


A組
有間誠
MAKOTO ARIMA
B組
音無風香
FUKA OTONASHI

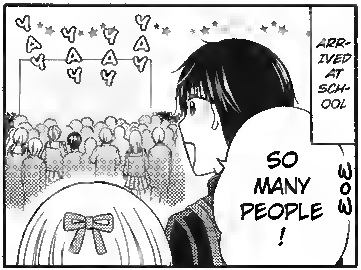

WHAT ?!
OTONASHI-SAN, ARE YOU CRYING?!
TEARS


SWOOSH
GOOD-BYE OTONASHI-SAN


YAWN
MUMBLE
SLEEP DEPRIVED
TOUCHED
SHE'S FEELING LONELY ...

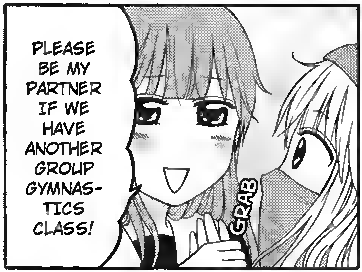


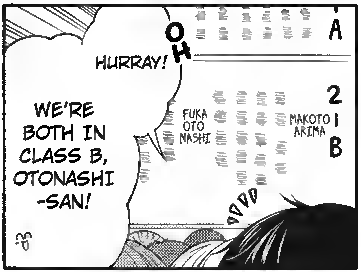
ALL FOUR OF US ARE IN THE SAME CLASS AGAIN!
WOW
I'M SO HAPPY! LET'S HAVE A BRILLIANT YEAR

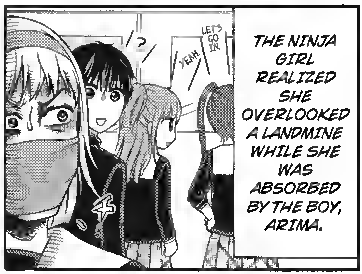

ARRIVED AT SCHOOL
SO MANY PEOPLE!
WOW

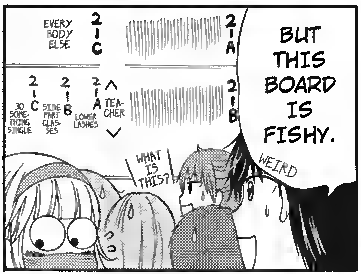
I'M GOING TO EXCEED YOUR GIRL POWER AGAIN THIS YEAR!
CLENCH

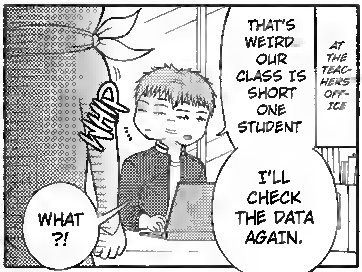
WELL, LET'S SEE
WHICH CLASS AM I?
FFF
FFF
THUMP
FFF
FFF
THUMP


PLEASE BE MY PARTNER IF WE HAVE ANOTHER GROUP GYMNASTICS CLASS!
GRAB

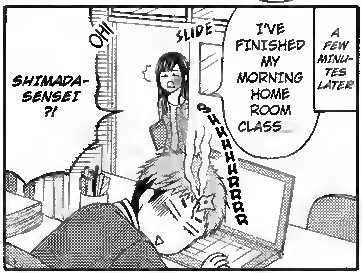

OH
HURRAY!
WE'RE BOTH IN CLASS B, OTONASHI-SAN!
2 A
2 B
FUKA OTO NASHI
MAKOTO ARIMA
DUDU

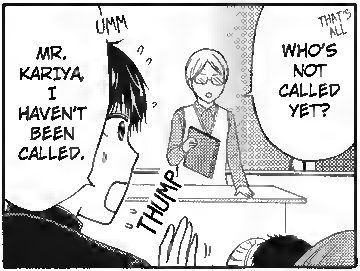

THE NINJA GIRL REALIZED SHE OVERLOOKED A LANDMINE WHILE SHE WAS ABSORBED BY THE BOY, ARIMA.
?
LET'S GO IN
YEAH

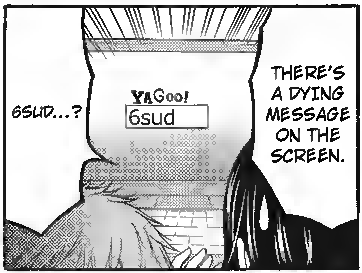

BUT THIS BOARD IS FISHY.
WEIRD
WHAT IS THIS?
EVERY BODY ELSE
2 I C
2 I A
2 I B
2 I C NO SOME-THING SINGLE
2 I B SOME-WHAT CLASS-ES
2 I A LOWER CLASSES
TEACHER

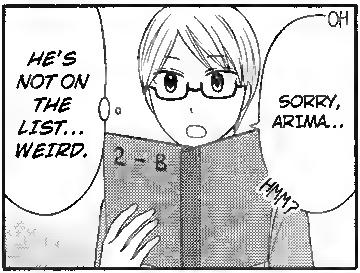

AT THE TEACHERS' OFFICE
THAT'S WEIRD. OUR CLASS IS SHORT ONE STUDENT
I'LL CHECK THE DATA AGAIN.
WHAT?!
HMM...

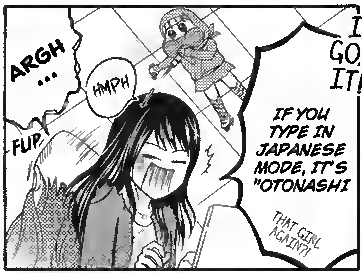
I'M KARIYA, THE HOME ROOM TEACHER OF CLASS 2-B. OKAY?
I'M GOING TO DO ROLL CALL IN ALPHABETICAL ORDER.
HR
2-B
BEG
IIO

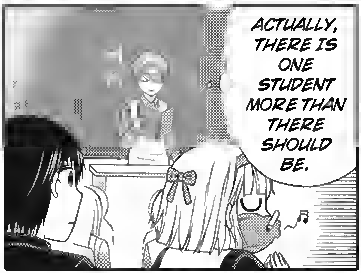

A FEW MINUTES LATER
I'VE FINISHED MY MORNING HOME ROOM CLASS
SLIDE
OH
SHIMADA-SENSEI?!
DASHHHHH

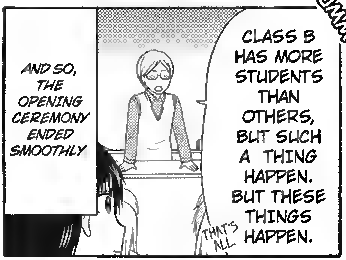

THAT'S ALL
WHO'S NOT CALLED YET?
UMM
MR. KARIYA, I HAVEN'T BEEN CALLED.
THUMP


THERE'S A DYING MESSAGE ON THE SCREEN.
YAGoo!
6sud
6SUD...?

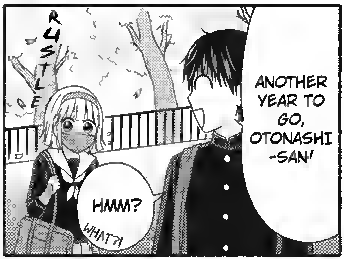

OH
SORRY, ARIMA...
HMM?
HE'S NOT ON THE LIST... WEIRD.
2-B

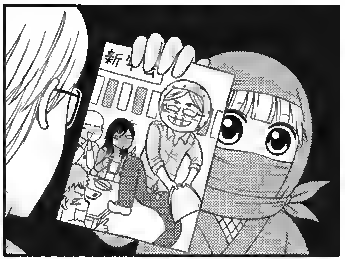

I GOT IT!
IF YOU TYPE IN JAPANESE MODE, IT'S "OTONASHI
THAT GIRL AGAIN?!
ARGH...
HMPH
FLIP

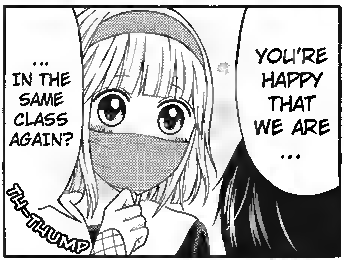

ACTUALLY, THERE IS ONE STUDENT MORE THAN THERE SHOULD BE.


AND SO, THE OPENING CEREMONY ENDED SMOOTHLY
CLASS B HAS MORE STUDENTS THAN OTHERS, BUT SUCH A THING HAPPEN. BUT THESE THINGS HAPPEN.
UMM
THAT'S ALL

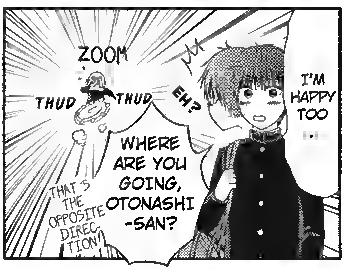
SHAKIN
CAUGHT IN THE ACT OTONASHI
NORMALLY YOU'D BE SUSPENDED FROM SCHOOL, BUT I'LL LET YOU GO...GIVE

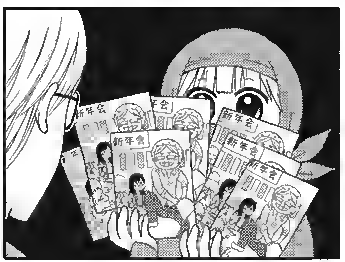

RUSTLE
ANOTHER YEAR TO GO, OTONASHI -SAN!
HMM?
WHAT?!




YOU'RE HAPPY THAT WE ARE ...
... IN THE SAME CLASS AGAIN?
FU-FUMP

ARE YOU TRYING TO THREATEN ME?
DON'T THINK YOU CAN THREATEN ME WITH THIS.
RIP
RIP


ZOOM
THUD
THUD
EH?
I'M HAPPY TOO
WHERE ARE YOU GOING, OTONASHI -SAN?
THAT'S THE OPPOSITE DIRECTION!


新年会

THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY

HIGH SCHOOL NINJA GIRL
OTONASHI-SAN
くのいち女子高生
音無さん

A WEEK AFTER SCHOOL STARTED

I BEGAN MY NEW HIGH SCHOOL LIFE.

CHEW CHEW

THE TRAIN WILL BE ARRIVING SHORTLY

BUT I'M ALREADY BORED...

MASAMI WATABE
TRANSLATION BY NINA MATSUSHIMA
MARIKO NAKAGAWA
ADAPTATION BY JESSI NUSS (JVTA)
SKY JAPAN, INC.

IN JUNIOR HIGH, NO ONE COULD STAND UP TO ME.

HOOO

OOWL

I SPENT MY DAYS ALONE AT THE TOP.

A GROPER? STUPID OLD MAN.

CHEW CHEW

WELL, IT'S NOT AS IF IT'S AN UNUSUAL SIGHT.

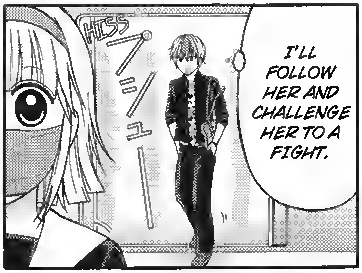
I THOUGHT THERE WOULD BE TOUGHER GAME IN HIGH SCHOOL... BUT I'M PROBABLY STILL THE STRONGEST.

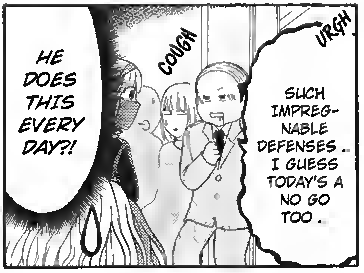
HUH?

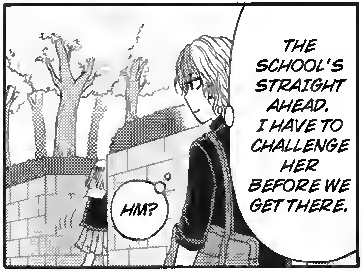
WHAM

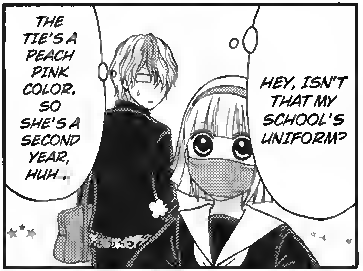
SLAM

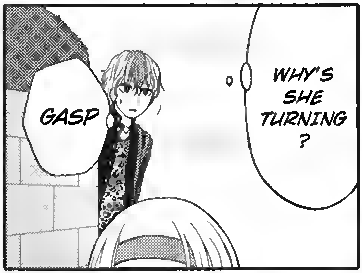
WHAAAT?!


I'LL FOLLOW HER AND CHALLENGE HER TO A FIGHT.
HISS
ニュー

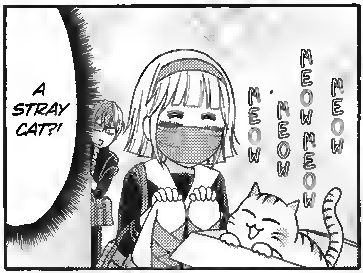

HE DOES THIS EVERY DAY?!
COUGH
URGH
SUCH IMPREG-NABLE DEFENSES.. I GUESS TODAY'S A NO GO TOO.

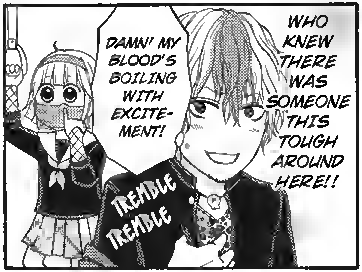

THE SCHOOL'S STRAIGHT AHEAD. I HAVE TO CHALLENGE HER BEFORE WE GET THERE.
HM?

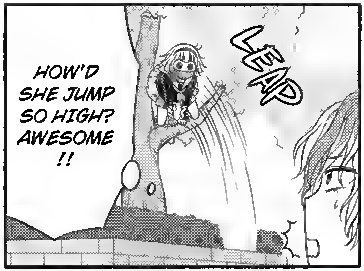

THE TIE'S A PEACH PINK COLOR. SO SHE'S A SECOND YEAR, HUH..
HEY, ISN'T THAT MY SCHOOL'S UNIFORM?


WHY'S SHE TURNING?
GASP

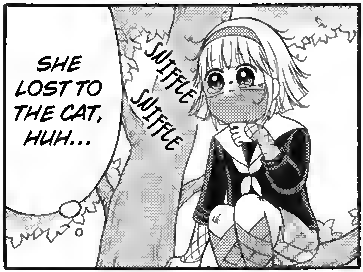
NUH UH! IF SHE'S THAT STRONG, SHE MUST BE A GANG BOSS OR SOME-THING.
HOW ME VIEWS → FUKA
I GUESS EVEN GIRLS CAN GET SUPER TOUGH ONCE THEY'RE IN THEIR SECOND YEAR.
SLAP
SLAP

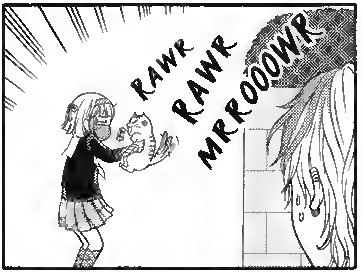

A STRAY CAT?!
NEOW NEOW NEOW NEOW


DAMN! MY BLOOD'S BOILING WITH EXCITE-MENT!
WHO KNEW THERE WAS SOMEONE THIS TOUGH AROUND HERE!!
TREMBLE
TREMBLE

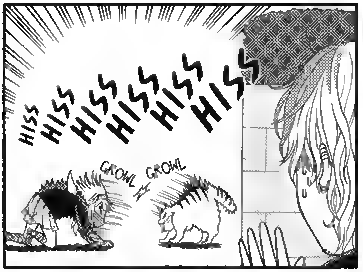

LEAP
HOW'D SHE JUMP SO HIGH? AWESOME !!

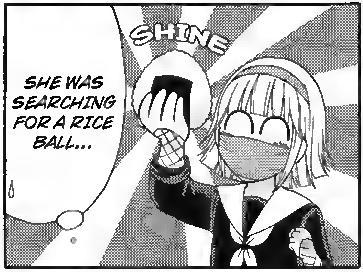
MEOW
GANG BOSS OR NO, SHE'S STILL A GIRL I GUESS SHE HAS A SOFT SPOT FOR ANIMALS

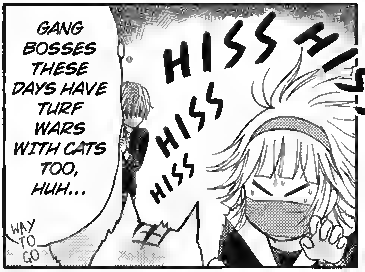

SHE LOST TO THE CAT, HUH...
SUTTLE
SUTTLE


RAWR
RAWR
MRROOOWR

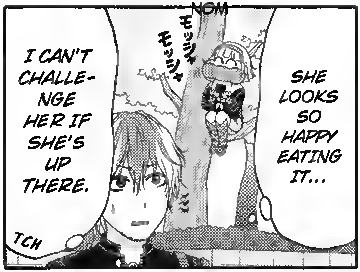
IS SHE LOOKING FOR A BAND-AID ?
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE

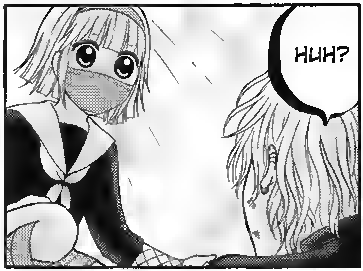

HISS
HISS
HISS
HISS
HISS
GROWL
GROWL

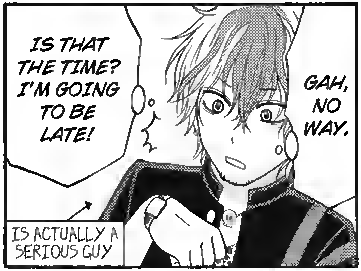

SHINE
SHE WAS SEARCHING FOR A RICE BALL...

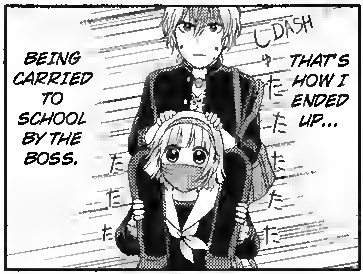

GANG BOSSES THESE DAYS HAVE TURF WARS WITH CATS TOO, HUH...
HISS
HISS
HISS
HISS
HAY TO GO

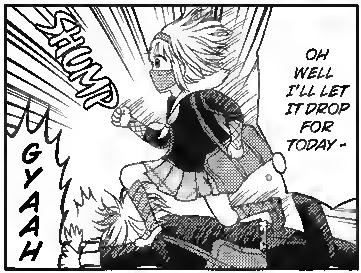
REACH
DAMN... YOU... YOU WIN.

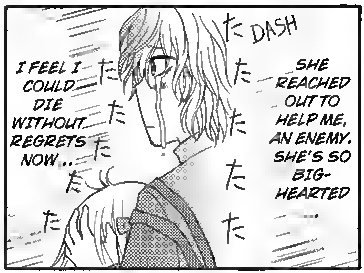

NOM NOM NOM
モッシャ モッシャ
I CAN'T CHALLENGE HER IF SHE'S UP THERE.
SHE LOOKS SO HAPPY EATING IT...
TCH

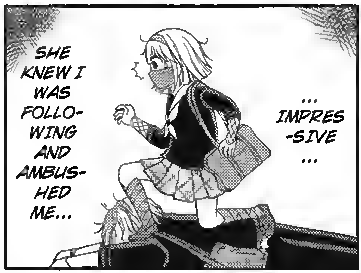

HUH?

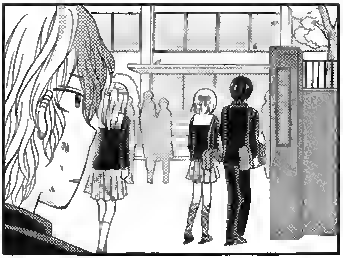

IS THAT THE TIME? I'M GOING TO BE LATE!
GAH, NO WAY.
IS ACTUALLY A SERIOUS GUY


DASH
BEING CARRIED TO SCHOOL BY THE BOSS.
THAT'S HOW I ENDED UP...

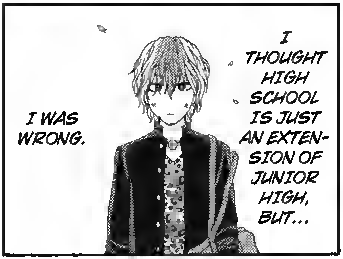

SHUMP
GYAAH
OH WELL I'LL LET IT DROP FOR TODAY -

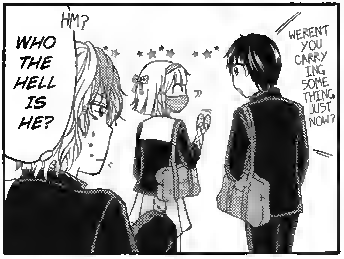

DASH
I FEEL I COULD DIE WITHOUT REGRETS NOW...
SHE REACHED OUT TO HELP ME, AN ENEMY. SHE'S SO BIG-HEARTED

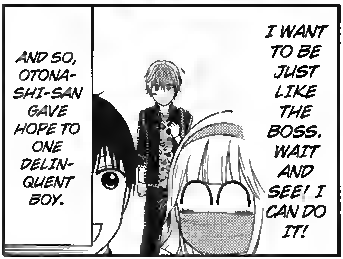

SHE KNEW I WAS FOLLOWING AND AMBUSHED ME...
... IMPRES-SIVE ...

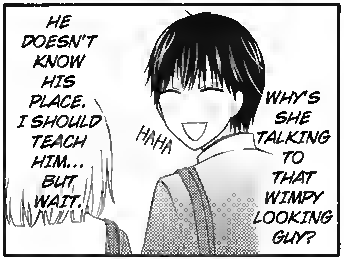


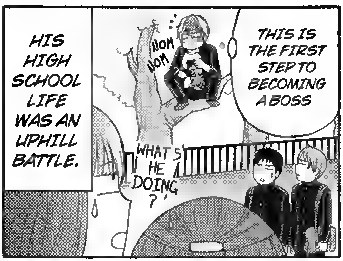
CRASH
STOP
GYAH
OH
GOOD MORNING OTONASHI-SAN~


I THOUGHT HIGH SCHOOL IS JUST AN EXTENSION OF JUNIOR HIGH, BUT...
I WAS WRONG.


HM?
WHO THE HELL IS HE?
WEREN'T YOU CARRYING SOMETHING JUST NOW?


I WANT TO BE JUST LIKE THE BOSS. WAIT AND SEE! I CAN DO IT!
AND SO, OTONASHI-SAN GAVE HOPE TO ONE DELINQUENT BOY.


HE DOESN'T KNOW HIS PLACE. I SHOULD TEACH HIM... BUT WAIT.
HAHA
WHY'S SHE TALKING TO THAT WIMPY LOOKING GUY?


HIS HIGH SCHOOL LIFE WAS AN UPHILL BATTLE.
MOM MOM
THIS IS THE FIRST STEP TO BECOMING A BOSS
WHAT'S HE DOING?

STARE
THAT GUY WON'T STOP GLARING AT ME.
MAYBE SHE'S JUST NICE TO EVERYONE.
THU-THUMP THU-THUMP